

TALLER DE LECTURA Y REDACCION

TALLER DE LECTURA Y REDACCION

Comité Técnico

JOSE BAZAN LEVY
EDITH CHEHAYBAR
SELMA CHEHAYBAR
GRACIELA PEREZ RIVERA

Coordinador General

FRANCISCO BLANCO FIGUEROA

Jefe de Proyecto

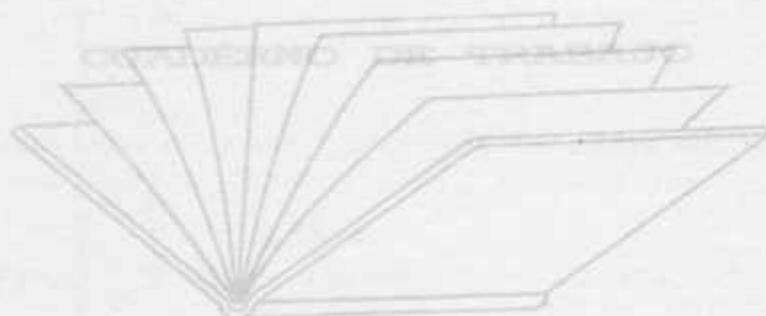
LOURDES MORAN CERVANTES

Investigadores

LAURA ALVAREZ MORENO
MONICA LAVIN MAROTO
MARIO REY

TALLER DE LECTURA Y REDACCION

TALLER DE LECTURA Y REDACCION



Editorial
edicol C

TALLER DE LECTURA Y REDACCION

CUADERNO DE TRABAJO

INDICE

TALLER DE LECTURA Y REDACCION

TALLER DE LECTURA Y REDACCION

CUADERNO DE TRABAJO

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

Este cuaderno de trabajo es una guía para el taller de lectura y redacción.

TALLER DE LECTURA Y REDACCIÓN

OLAVARRÍA DE ONGUERRA

Ninguna parte de esta obra puede ser reproducida ni transmitida bajo forma alguna, ni por cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, para ningún propósito, sin el consentimiento por escrito del editor.

DERECHOS RESERVADOS © 1994
EDITORIAL EDICOL, S.A. DE C.V.

Murcia 2, Col. Insurgentes Mixcoac
03920 México, D.F.

ISBN 968-408-105-7

INDICE

TALLER DE LECTURA Y REDACCION	1
SESION 1	4
Vamos a conocernos	5
SESION 2	6
¿Cómo se describe un personaje?	7
¿Cómo nos comunicamos?	8
SESION 3	11
¿Me entiendes, Méndez o me explico, Federico?	12
Estilo oscuro, pensamiento oscuro	13
SESION 4	15
Sancho Panza y los molinos	16
¿Qué dijo?	17
La autocorrección	18
SESION 5	21
La lectura en voz alta	22
¿Con la actitud de cuál personaje te identificas?	24
De la oración al párrafo	25
SESION 6	27
Crucigrama	28
Y punto	29
SESION 7	30
SESION 8	31
¿Cómo organizamos un escrito?	32
El esqueleto	34
SESION 9	35
La justicia	36
La función de las preposiciones	37
SESION 10	39
Juguemos a ser poetas	40
La poesía	41
SESION 11	44
¿Actuaría yo como Sansón Carrasco?	45
Palabras sinónimas y antónimas	46
SESION 12	47
Adivina el significado	48

SESION 13	49
¿Cómo lo diríamos hoy?	50
Homonimia y ambigüedad	57
Un texto ambiguo	60
SESION 14	61
Cervantes y su época	62
Si yo tuviera un caballo volador	65
SESION 15	66
Consejos a Don Quijote	67
Pongamos el acento en las palabras	68
SESION 16	69
Diario de Sancho	70
SESION 17	71
El periodismo	72
El periódico de la Insula de Barataria	74
SESION 18	75
Parejas	76
El verbo	77
SESION 19	80
Mi experiencia con la lectura	81
Una guía para contagiar la afición a la lectura	82
SESION 20	96
Esta es la historia de un plagio	97
Don Quijote y Sancho en la actualidad	99
SESION 21	100
Construye el final	101
SESION 22	102
Recuento	103
SESION 23	104
Carta a Cervantes	105
SESION 24	106
"Prólogo a la biblioteca personal", Jorge Luis Borges	107
APENDICES	
APENDICE I	
La oración	110
APENDICE II	
Vida de Miguel de Cervantes Saavedra, autor de <u>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</u>	113

APENDICE III		
<i>Las novelas de caballería y la novela moderna</i>	116	
APENDICE IV		
<i>Los signos de puntuación</i>	119	
APENDICE V		
<i>"El Chadadán", Máximo Rivera</i>	125	
APENDICE VI		
<i>Uso incorrecto de algunas preposiciones</i>	126	
APENDICE VII		
<i>Brevísima historia de la evolución de la lengua española</i>	131	
APENDICE VIII		
<i>La acentuación</i>	134	
APENDICE IX		
<i>Extracto del "Diálogo con el interlocutor cruel", Elias Canetti</i>	138	
APENDICE X		
<i>Síntesis gramatical</i>	141	
INDICE DE TEMAS RELATIVOS A LA REDACCION	149	
RECORRIENDO LA MANCHA	151	

TALLER DE LECTURA Y REDACCION

Escribir y leer es una práctica común del hombre moderno, una herramienta de trabajo ineludible pues al fin y al cabo el lenguaje es el organizador del pensamiento. Por eso nuestra destreza en su manejo nos hace más capaces. Por medio de él nos comunicamos, a través de él ampliamos nuestro conocimiento del mundo. Lenguaje y pensamiento van de la mano. Escribir bien es pensar bien. La lectura es una forma de habituarnos al uso del lenguaje, a su riqueza expresiva, a sus posibilidades de creación y recreación. A través de la palabra escrita expandemos la posibilidad de nuestro pensamiento, compartimos en el tiempo y el espacio las preocupaciones esenciales del ser humano. Conocer conduce a la reflexión, ésta a la comprensión y a la tolerancia; se rebasan los límites de la cotidianeidad.

La palabra es el vehículo por el cual organizamos nuestra comprensión del universo, del hombre y de nosotros mismos. Es además nuestro canal de comunicación al exterior. La palabra, cuando nombra, da forma a conceptos, emociones, sentimientos, dudas, inquietudes, ideas, deseos. Por medio de la palabra escrita se ha podido plasmar la memoria de la humanidad a través de testimonios, poemas, noticias, relatos, cuentos, novelas, canciones, heredándonos así un patrimonio inapreciable de conocimientos. Es por tanto, la lectura una forma única de enriquecer nuestro contacto con el mundo. Pocos placeres del intelecto equivalen a aquel de identificarnos en la letra impresa,

¿ME ENTIENDES, MENDEZ
O ME EXPLICO, FEDERICO?

de compartir pensamientos y sensaciones a través de las páginas de un libro. Con la lectura se abre un diálogo íntimo con los libros que nutre nuestro espíritu y nuestros sueños.

La lectura es una forma de soñar y reflexionar, un estímulo para imaginar y crecer; estructura nuestro pensamiento, amplía nuestro vocabulario y, como consecuencia, nos conduce a una forma de expresión oral y escrita más clara y precisa. La lectura es también un acto que se recrea constantemente, un ave fénix que nace una y otra vez. Al leer, jugamos el juego propuesto por el escritor, recreamos su escrito, le damos sentido.

El Taller de Lectura y Redacción ha escogido la piedra angular de la literatura española, la primera novela moderna, El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha para ofrecer una propuesta integral en el desarrollo de habilidades de lectura y redacción. En este Taller, lectura y escritura se enlazan en una propuesta de lectura creativa donde el participante es activo; sus ejercicios escritos corresponden a diferentes aspectos de la lectura realizada. La propuesta central del Taller es la manera en que la lectura y la escritura se entrelazan. Los ejercicios escritos se refieren a los elementos informativos necesarios para aclarar y ampliar las posibilidades de la redacción. En un taller así, la práctica, o sea la experiencia, dicta la necesidad de la regla, el conductor orienta hacia el uso de estos aspectos formales, el participante se adiestra en el oficio de la expresión escrita clara, coherente, bien estructurada y con correcta grafía, sintaxis, lenguaje y, además, está en condiciones de explorar las posibilidades de la escritura creativa.

La estrategia pedagógica en este Taller es el juego, el juego como reto, como espacio que posibilita el flujo de la expresión, la crítica constructiva, la responsabilidad compartida y finalmente, la autocritica.

Entre mejor se conocen las reglas, más a fondo se puede jugar este juego. Por ello, en este Cuaderno se proporciona información sobre Cervantes, su obra y el contexto en el que fue escrita; algunas normas, datos y conceptos fundamentales del español, su estructura y funcionamiento, con los cuales mejorar nuestras posibilidades de comunicación escrita, aprovechando los espacios que nos ofrece para escribir. El resultado concreto de esta experiencia es la autocorrección -es decir la visión crítica del texto propio- habilidad que se ejercita a lo largo del Taller y que nos da los elementos necesarios para la mejor redacción de nuestros escritos más allá de los límites del Taller.

SESSION 1

Ninguna fragata nos lleva a todas partes
como el libro.

En esta primera sesión conoceremos los objetivos y planteamiento central del Taller así como a las personas con quienes trabajaremos durante todo el Taller; nos pondremos de acuerdo sobre la forma de trabajo, evaluación y reglas del juego.

VAMOS A CONOCERNOS

ESTRUCTURAS QUE DIFERENCIAN AL ESTUDIANTE

MI NOMBRE: _____

MIS PALABRAS: _____

ESTRUCTURAS QUE DIFERENCIAN AL ESTUDIANTE

SESION 2

En nuestras escuelas, por regla general, se ríe demasiado poco. La idea de que la educación de la mente ha de ser algo tétrica es una de las cosas más difíciles de combatir.

Gianni Rodari

En esta sesión tendremos un primer contacto con la edición ilustrada Don Quijote de la Mancha, de Edicol, conoceremos al Ingenioso Hidalgo, protagonista de la obra de Cervantes, y descubriremos cuánto sabemos de la misma. A partir de los elementos con que el autor describe a Don Quijote, haremos nuestro primer ejercicio de redacción, describiendo un personaje real o imaginario. Finalmente, haremos una actividad en la que descubriremos cómo nos comunicamos.

¿COMO SE DESCRIBE UN PERSONAJE?

ELEMENTOS QUE DESCRIBEN AL QUIJOTE:

DESCRIBE TU PERSONAJE:

La palabra comunicar proviene de la voz latina "comunicare", poner algo en común. El diccionario la define como la acción de transmitir, dar parte de una cosa, estar en relaciones, tener correspondencia unas personas o cosas con otras. Todas estas definiciones nos describen la acción de comunicar, pero ¿cómo se da este fenómeno?

Desde el primer contacto que el feto tiene con su madre, dentro del útero, hasta los más avanzados sistemas de transmisión por satélite, son formas de comunicación. En cada caso hay alguien que envía un mensaje (los movimientos del bebé o la voz de la madre, o la emisión de un programa televisivo) y alguien que lo recibe y lo interpreta. Esta relación se describe así de manera lineal: EMISOR --MENSAJE--RECEPTOR.

Como hemos visto en la definición más arriba, comunicar tiene que ver con relacionarse, con poner algo en común, con tener correspondencia. Los distintos pueblos tienen formas comunes de comunicarse, que tiene que ver con su idioma, sus costumbres, su historia.

Desde que nace, el ser humano emprende el proceso de aprender a comunicarse, a poderse relacionar con el mundo, primero, al emitir mensajes que son parte de un código personal (el llanto del bebé, que la madre interpreta como señal de hambre, sueño, frío, etc.), después, al recibir los mensajes que le llegan del mundo exterior (sonidos, colores, voces, rostros, etc.), mensajes que interpreta y aprende a reconocer. Cuando el niño descubre que los sonidos

conforman palabras y que éstas significan, intenta reproducirlas. Ha dado el primer paso hacia la comunicación verbal. Después, el proceso se desarrolla hacia la adquisición de mayor vocabulario y a aprender qué palabras designan qué cosas, situaciones, sentimientos, y cuándo hay que aplicarlas.

Cuando entramos en el proceso de la comunicación humana, nos volvemos emisores y receptores de miles de mensajes. De nuestras posibilidades de interpretar los mensajes recibidos y emitir claramente los nuestros, depende la calidad de nuestra comunicación.

Cuando hablamos, efectuamos un proceso inconsciente de elaborar nuestros mensajes para que el receptor pueda interpretarlos más fácilmente: no nos dirigimos de la misma forma a un jefe que a un niño, que a un empleado en una tienda. Sabemos que hay palabras que un niño puede no entender o que no le gustarán a un jefe o que harán que el empleado nos atienda mejor. Esto quiere decir que nuestra mente analiza rápidamente qué queremos decir, para qué y a quién se lo vamos a decir, y organiza el cómo lo diremos. Además, a nuestras palabras se unen los gestos o el tono de voz que utilizamos, y tenemos la posibilidad de observar las reacciones de quien nos escucha, lo que nos permite aclarar o modificar nuestro discurso sobre la marcha. Esto hace más efectiva nuestra comunicación hablada.

Sin embargo, cuando queremos comunicarnos por escrito, no contamos con el apoyo de los gestos o el tono de voz, ni tenemos posibilidad de observar a nuestro interlocutor. Nuestra comunicación está basada exclusivamente en las palabras. Es

entonces cuando, a veces, no pensamos en nuestro receptor. Nos olvidamos de que es necesario que lo que escribimos sea claro para quienes lo leerán. No nos detenemos a pensar qué queremos decir, para qué (informar, convencer, narrar, etc.) ni a quién se lo decimos, lo que hace difícil organizar el cómo decirlo.

De cómo nos comuniquemos depende el éxito de nuestros escritos. Como emisores debemos tomar en cuenta QUE vamos a decir, PARA QUE, o con qué fines, QUIEN va a recibir nuestro mensaje y COMO debemos organizarlo para que sea claro para nuestro receptor. Estos son los principios básicos de la redacción.

SESION 3

Todo debe ser sencillo y la claridad. Otra cualidad es la simplicidad o condición, con lo puro, la sencilla, la elevación y la dulzura, y que es la que da el gusto de este pensamiento para para los purísimos.

Cualquier hombre que sabe cómo leer tiene el poder de magnificarse, de multiplicar las maneras en que existe, de llenar su vida, de hacerla significativa e interesante.

Aldous Huxley

Si lo que se busca es el estilo sencillo y sencillo. Pero, ¿cómo escribir sencillo y claro cuando no se tiene de este modo? Si es sencillo no es con una voluntad, y esto es la ignorancia y la inutilidad relativas de todos los estilos. Si es sencillo es una cualidad, una cualidad.

En esta sesión descubrirás tu capacidad para escuchar, atender y retener, a partir de la lectura de un fragmento de la introducción del Quijote, primero en su versión original y después con algunas modificaciones. Posteriormente leeremos el episodio en el que nuestro personaje es armado caballero en una venta, y haremos un ejercicio para constatar si logramos expresar por escrito nuestros pensamientos.

ESTILO OSCURO, PENSAMIENTO OSCURO

Azorín*

Todo debe ser sacrificado a la claridad. Otra cualquiera circunstancia o condición, como la pureza, la medida, la elevación y la delicadeza, debe ceder a la claridad. ¿No es esto bastante? Pues para los puristas lo siguiente: "Más vale ser censurado de un gramático que no ser entendido."

Es verdad que toda afectación es vituperable; pero sin temor se puede afectar ser claro. La única afectación excusable será la de la claridad. No basta hacerse entender; es necesario aspirar a no poder dejar de ser entendido.

Sí; lo supremo es el estilo sobrio y claro. Pero, ¿cómo escribir sobrio y claro cuando no se piensa de este modo? El estilo no es una cosa voluntaria, y ésta es la invalidación y la inutilidad -relativas- de todas las reglas. El estilo es una resultante... fisiológica.

Cuando el estilo es oscuro, hay motivos para creer que el entendimiento no es neto. "Estilo oscuro, pensamiento oscuro." Se dice claramente lo que se escribe del mismo modo, a no ser que haya razones para hacerse misterioso.

¡Admirable de exactitud y de penetración! Recomendamos la sencillez y tornamos a recomendarla. ¿Qué es la sencillez en el estilo? He aquí el gran problema. Vamos a dar una fórmula de la sencillez.

La sencillez, la difícilísima sencillez, es cuestión de método.

* En: Lectura en voz alta, Juan José Arreola. Porrúa, México.

Haced lo siguiente y habréis alcanzado de un golpe el gran estilo: colocad una cosa después de otra. Nada más; esto es todo. ¿No habéis observado que el defecto de un orador o de un escritor consiste en que coloca unas cosas dentro de otras, por medio de paréntesis, o de apartados, de incisos y de consideraciones pasajeras e incidentales?

Pues bien, lo contrario es colocar las cosas-ideas, las sensaciones, unas después de otras. "Las cosas deben colocarse —dice Benjaramo— según el orden en que se piensan y darles la debida extensión." Mas la dificultad está... en pensar bien. El estilo no es voluntario; el estilo es una resultante fisiológica.

Le diré todo lo que sé sobre lo que es el estilo. La obesión es "el efecto de las ideas, ideas que se suelen expresar en un orden determinado".

SESION 4

El arte de leer es en gran parte adquirir un mejor entendimiento de la vida por el encuentro de uno mismo con ella en un libro.

André Maurois

Esta sesión consta de tres actividades durante las cuales conoceremos a Sancho Panza, fiel escudero de Don Quijote, en el famoso episodio de los molinos; recordaremos las características que debe tener un texto para cumplir con su función comunicativa; reflexionaremos sobre la oración como mínima unidad de sentido completo, a partir de la lectura de un discurso; leeremos un texto sobre la función de la autocorrección y la corrección, y la importancia de hacer de ella un hábito; finalmente realizaremos un primer ejercicio.

SANCHO PANZA Y LOS MOLINOS

Sancho Panza, el famoso criado de Don Quijote, es un personaje que ha dejado su huella en la cultura popular. Aunque nació en la ficción de Cervantes, ha sido adaptado a numerosas adaptaciones teatrales, musicales y cinematográficas. Una de las más conocidas es la obra de teatro "Sancho Panza y los Molinos" de Juan Goytisolo, que se estrenó en 1972 y ha sido llevada a escena en numerosas ocasiones. La obra se desarrolla en un mundo rural y mágico, donde Sancho Panza, el criado de Don Quijote, se enfrenta a una serie de desafíos y dilemas que lo llevan a descubrir su propia identidad y a confrontar sus sentimientos más profundos. A lo largo de la obra, Sancho Panza muestra su ingenio, su humor y su capacidad para enfrentarse a las situaciones más difíciles. La obra es una mezcla de comedia y drama, que explora temas como la amistad, la lealtad, la honestidad y la búsqueda de la verdad. Es una obra que ha sido muy bien recibida por el público y que sigue siendo una de las obras más populares de la literatura española.

¿QUE DIJO?

Yo creo que mi opinión al respecto es esa, ¿qué le parece?

Bueno mi querido colega, mi opinión al respecto pudiera ser, desde luego, bajo un punto o un ángulo político o más bien protocolario, pero quiero decir, desde luego, y siempre que usted esté de acuerdo, y dadas las circunstancias que tenemos, primeramente la cosa... mundial, internacional, que en realidad, dado pues el momento, porque usted sabe que en muchas ocasiones, usted mismo lo habrá pensado, colega, que dice uno: hombre, ¿por qué?, ¿por qué qué? que... y sin embargo la cosa viene, y viene, y viene, y luego se va. Muy bien, hasta ahí esta correcto; pero si pudiéramos eh... dar un caso análogo en que muchas veces ¿por qué?... Entonces el individuo en cierta forma... Hombre, yo creo que hasta cierto punto, si hay cierta responsabilidad, que debemos nosotros, como políticos, como diplomáticos, y como hombres que tenemos la conciencia, que digamos, en esta forma o en otra, pero de cualquier manera yo creo que mi opinión al respecto es esa, ¿qué le parece?

YO CREO QUE MI OPINION AL RESPECTO ES ESA, ¿QUE LE PARECE?

LA AUTOCORRECCION

Así como nosotros dedicamos tiempo, energía, esfuerzo y hasta dinero al cuidado y cultivo de plantas, jardines, peces, perros y gatos; a nuestro aspecto físico, al crecimiento ético, profesional, moral, etc., de la misma manera podemos dedicar un tiempo, un espacio y determinada energía al cultivo de nuestra lengua.

Muchas de nuestras dificultades para comunicarnos radican en el uso incorrecto o deficiente de la lengua, por ello es necesario darle especial importancia al conocimiento de su estructura, normas y funcionamiento.

La lengua es como una mina que podemos explotar infinitamente para expresar nuestros sentimientos, deseos, ansiedades e ideas; pero, a pesar de que la comunicación verbal es de carácter colectivo, sentimos el escribir como un acto íntimo, que se puede compartir o no con quien uno quiera; por eso, aunque deseamos y nos gusta que nos entiendan y comprendan, nos cuesta trabajo corregir y que nos corrijan.

¿Cómo corregirnos, cómo avanzar en el conocimiento y uso de la lengua, entonces? Una forma eficiente y placentera es la autocorrección. Si contamos con los instrumentos necesarios, como por ejemplo uno o varios diccionarios y una gramática, podremos corregirnos nosotros mismos.

Además de los instrumentos antes señalados, es de vital importancia que deseemos mejorar nuestra escritura, que adquiramos el hábito de examinarla, de preguntarnos si decimos lo que queremos decir, y si lo decimos como queremos; si se entiende nuestro

mensaje, si nuestro texto tiene sentido, orden, claridad, coherencia y unidad.

Una vez que hemos logrado darle sentido a nuestras palabras, pasaremos a revisar y corregir las repeticiones, ambigüedades, puntuación, acentuación, en fin, la ortografía y el estilo.

En general, nos cuesta más expresarnos por escrito que oralmente, por ello una buena ayuda es decir las cosas en voz alta, escucharnos, y ponerlas por escrito, primero en forma de esquema y luego desarrollándolas en su totalidad.

La escritura está estrechamente ligada a la lectura, escribimos un texto para que alguien lo lea; leemos lo que otro escribió; además, cuando escribimos, al mismo tiempo, conscientemente o no, vamos leyendo nuestro texto, pensando en quién será nuestro lector, teniendo en cuenta el mensaje que deseamos transmitir, las leyes de funcionamiento de la lengua escrita, y las del género que estamos utilizando; elegimos ciertas palabras, desechamos otras, optamos por oraciones simples o complejas, por dar ejemplos o generalizar, por ofrecer o no cierta información, en qué momento ofrecerla, en fin, escribimos y leemos.

Al corregir, volvemos a leer y volvemos a escribir, asumimos una actitud más consciente frente al texto, leemos en voz alta para percibir cómo se escucha, nos preguntamos si el receptor lo va a entender, si es claro el sentido, si no hay ambigüedades u obscuridad. Así, cambiamos palabras, frases, oraciones, párrafos enteros, argumentaciones, estrategias o el orden, pensando siempre en que el texto tenga sentido para los lectores, el primero de ellos, uno mismo.

Durante el Taller ofrecemos y explicamos una serie de claves que esperamos sirvan para tu práctica de autocorrección; a fin de cuentas, aprender de uno mismo y por uno mismo es una de las formas más placenteras de aprender.

Cuando leemos nuestros escritos podemos sobrevalorarlos o, por el contrario, subvalorarlos. Es normal; pero es necesario buscar un equilibrio interno que nos permita leer y corregir lo más objetivamente posible. En este sentido es recomendable que una o varias personas lean nuestro texto y nos digan qué entendieron, qué no les quedó claro, qué pasaje o expresión es corregible. La autocorrección puede ser placentera, pero tiene el límite de nuestro mayor o menor conocimiento y de nuestra subjetividad; por ello, una vez que hayamos terminado, el siguiente paso es corregir nuestro escrito con alguien que tenga experiencia y un buen conocimiento de nuestra lengua, además de que ejercite habitualmente la escritura.

En todos los trabajos, técnicos, científicos, artesanales o artísticos, son frecuentes el error, la corrección, el intento, el adorno, la búsqueda de la perfección, por ello corregimos, pulimos, transformamos, creamos y aprendemos. ¿Por qué no hacerlo con nuestra lengua?

Lo esencial es la claridad y el sentido de nuestros escritos, después la coherencia y la unidad de las ideas expresadas, la manera en que hemos estructurado el texto. Después cuidaremos la forma: la ortografía, la gramática, el uso correcto del lenguaje, la puntuación, etc.

SESION 5

**Amigo, éste no es un libro, el que lo toca,
toca un hombre.**

Walt Whitman

En esta sesión ejercitarás tu habilidad como lector. Harás una reflexión sobre la lectura en voz alta y analizarás la actitud de diferentes personajes de la obra frente a uno de los temas de la literatura universal, a partir de la lectura del episodio de Marcela y Grisóstomo. Finalmente, conocerás cómo se estructura un párrafo.

LA LECTURA EN VOZ ALTA

Hubo un tiempo -cuando la letra impresa comenzaba a desparramarse por el mundo gracias al invento de Guttenberg- en que la lectura en corro, donde el que sabía leer tomaba la palabra y compartía una historia con los demás, era común. La lectura era entonces un acto colectivo, una manera de dar ojos a quien no sabía leer, una forma de subsanar las escasas impresiones y el lujo que suponía la posesión de un libro. Eran usuales las reuniones donde hombres y mujeres compartían el gusto por la palabra, y la lectura se volvía tema de conversación entre una y otra tertulia. Poco a poco la lectura silenciosa y solitaria, y el creciente número de posibles lectores han desplazado la función de esas rondas literarias, por llamarlas de alguna manera. Si bien el placer de la lectura silenciosa es innegable e insustituible, una buena manera de enriquecerlo es recuperar ese hábito en desuso.

Leer en voz alta es encajar el diente al idioma por una de sus virtudes más conspicuas: la sonoridad. Es adentrarse en el don fonético del castellano que le permite ser a la vez "enérgico y suave, denso y flexible, dulce sin blandura y vigoroso sin dureza".* Leer en voz alta o escuchar una lectura en voz alta es ponerse a tono con el ritmo de las frases, la tensión de una historia y la fluidez del discurso narrativo, a la vez que el significado de vocablos cobra sentido con la intención de la lectura.

* "La lengua de Cervantes" en: Dulcinea y otros Ensayos Cervantinos. Ludovik Oster. Joan Boldó i Climent, Editores. México, 1987.

Ningún niño es demasiado pequeño para escuchar y tampoco ningún adulto demasiado grande para retomar el gusto por una vieja práctica que en sí misma da sentido a todo lo que podrían ser sólo reglas memorizables: los signos de puntuación, los acentos, los cambios de párrafo. Una lectura en voz alta presupone una complicidad con los signos de puntuación y el sentido de las palabras -un flirteo con las comas, un guiño con las comillas, un asentimiento con los puntos y un aguardar con los dos puntos; con las interrogaciones y las exclamaciones, no queda más que sucumbir a su imperativo gráfico.

Leer en voz alta es familiarizarse y familiarizar a otros con los códigos de escritura, es salpicarlos con la belleza del lenguaje y la fuerza de las palabras que, hiladas, dibujan pensamientos, ideas, emociones.

Una buena manera de transmitir el placer por la lectura es darle el espacio necesario con los hijos, con los amigos, con la pareja. ¿Quién puede negarse a la generosidad del que comparte un párrafo especial leyéndonoslo en voz alta? ¿Qué niño puede despegarse de la magia de esa lectura que comparte con papá, mamá, los abuelos o los maestros?

Si bien la lectura silenciosa es pródiga en el encuentro íntimo de pensamientos y emociones, en la identificación con algún personaje que abre al lector un diálogo maravilloso con la historia o el poema escrito, y hace del sabor de los momentos solitarios un encuentro paladeable con las palabras, la lectura en voz alta es una forma retomable y muy rica en el deseo de esparcir el placer por la lectura y compartirla con los demás.

¿CON LA ACTITUD DE CUAL PERSONAJE
TE IDENTIFICAS Y POR QUE?

DE LA ORACION AL PARRAFO

La oración es la primera y más pequeña unidad de sentido completo del escrito; el párrafo, la unidad intermedia. Gráficamente, un párrafo debe comenzar con mayúscula y terminar con un punto y aparte.

Los párrafos pueden describirse como un conjunto de oraciones unidas con el fin de desarrollar la idea expresada en la oración principal. La oración principal nos da el contenido del párrafo y expresa la idea que se va a desarrollar. Esta no tiene sitio fijo dentro del párrafo, aunque muchas veces se encuentra al principio. Un párrafo contiene, por lo tanto, una oración principal y varias modificadoras que lo aclaran, agregan, matizan o ejemplifican.

Los párrafos deben tener unidad y coherencia. Todas las oraciones del párrafo deben estar relacionadas con la oración principal para que haya unidad. La organización de las oraciones modificadoras debe ser lógica para lograr la coherencia del párrafo. Estas pueden tener orden cronológico, de causa y efecto, comparación, contraposición, etc.

Para verificar si has escrito un párrafo adecuadamente, revisa que no haya dos o más ideas principales, que las oraciones que modifican a la principal estén lógicamente ordenadas, y que todas ellas apunten a la idea principal.

He aquí un ejemplo de párrafo tomado del texto "Apolo o la literatura" del escritor y filósofo mexicano Alfonso Reyes:

Es innegable que entre la expresión del creador literario y la comunicación que él nos transmite no hay una ecuación matemática, una relación fija. La representación del mundo, las implicaciones psicológicas, las sugerencias verbales, son distintas para cada uno y determinan el ser personal de cada hombre. Por eso el estudio del fenómeno literario no es una fenomenografía de ente fluido. No sé si el Quijote que yo veo y percibo es exactamente igual al tuyo, ni si uno y otro ajustan del todo dentro del Quijote que sentía, expresaba y comunicaba Cervantes. De aquí que cada ente literario esté condenado a una vida eterna, siempre nueva y siempre naciente, mientras viva la humanidad.

¿Cuál es la oración principal de este párrafo, y cuáles las modificadoras?

SESION 6

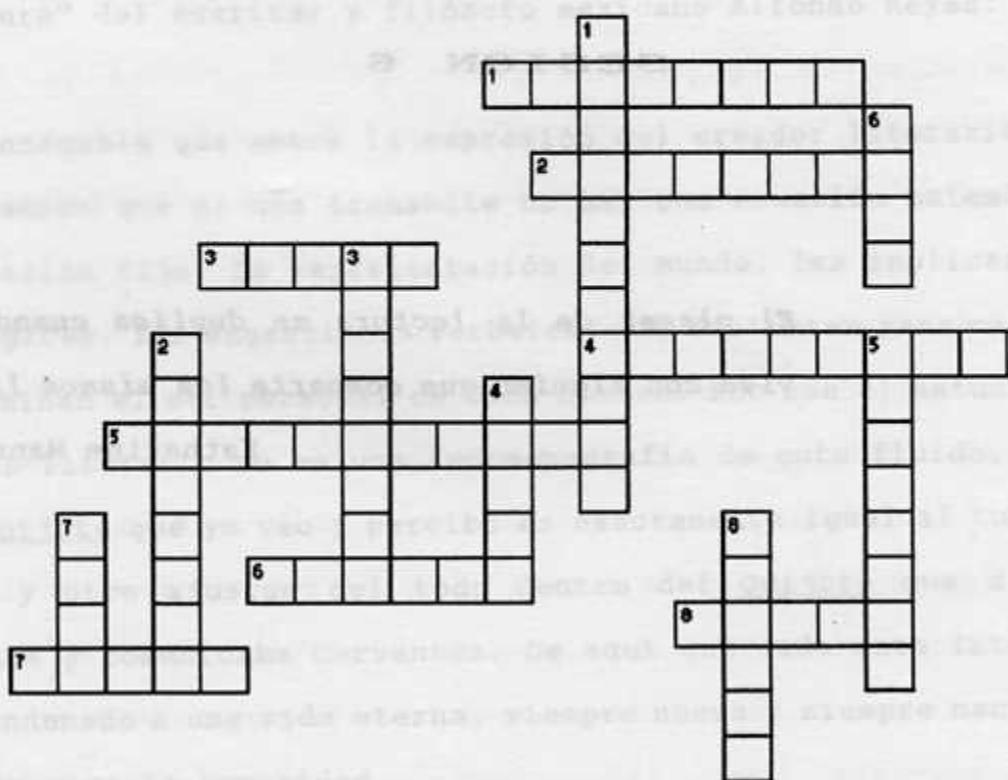
Máximo Rivero

El placer de la lectura se duplica cuando uno vive con alguien que comparte los mismos libros.

Katherine Mansfield

En esta sesión conoceremos el episodio de la quema de los libros y resolveremos un crucigrama. Reflexionaremos también sobre las novelas de caballería y lo que El Quijote representa. Por último haremos un ejercicio de puntuación y conoceremos el uso correcto de estos signos.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

- 1.- Mujer que no ha conocido varón.
- 2.- Virtud de dar a cada uno lo que le pertenece.
- 3.- Acción ceremonial referente a las armas de quien se armaba caballero.
- 4.- Hidalgo de calificada nobleza.
- 5.- Golpe para armar caballero.
- 6.- Dinero según Don Quijote.
- 7.- Virtud de caballero.
- 8.- Animo para acometer grandes hazañas.

VERTICALES

- 1.- Tribunal eclesiástico para castigar delitos de la fe.
- 2.- Con lo que Don Quijote confunde la Venta.
- 3.- Vestuario de un caballero.
- 4.- Arma.
- 5.- El que sirve a un caballero.
- 6.- A quien dedicaban los caballeros sus hazañas.
- 7.- El que ejerce el arte y ciencia del encantamiento.
- 8.- Bestia mitológica, enemiga de los caballeros.

Y PUNTO
EL CHADADAN

Máximo Rivera*

cuento las vigas una dos tres cuatro llego hasta quince me confundo la perspectiva las une y vuelvo a contar como si subiera una escalera luego veo la grieta que baja por los adobes encalados el ropero lleno de ropas viejas en una fila apretujada de cuerpos descabezados encima el pianito las flores de papel los calendarios las fotos la muñeca sin ojos el reloj mudo echado en el camastro el abuelo respira con la boca abierta el sombrero cubriendo sus ojos desamparado en la inmensidad del gran cuarto a merced del silencio de la tarde los quejidos de madera vieja el rechinar de la cama temeroso de bajarme hoy me siento como un naufrago sobre una frágil tabla el chadadán el loco que persigue y se roba a los niños se esconde bajo las camas ahí paciente espera los coge por los pies y los arrastra hasta la oscuridad húmeda y polvosa cuántos habrán sido sorprendidos cómo podrán vivir bajo el rechinar sobre el ladrillo húmedo y frío por qué nunca los ha barrido la sirvienta me atormenta el miedo tengo 28 años he regresado para acabar con ese temor infantil con ese juego de niños no despertaré al abuelo bajaré sin su amparo levantaré las barbas de la colcha se levanta la colcha entre la basura y la pelusilla está el cuerpo momificado de el chadadán muerto de aburrimiento

* En: El Cuento. Revista de imaginación. GV Editores, México, 1988.

SESSION 7

La literatura conforta y libera multiplicando, en otra zona mejor, nuestras posibilidades de existencia.

Alfonso Reyes

Conocerás los enredos de Don Quijote y Maritornes en la venta en la que el Ingenioso Hidalgo y su escudero deciden descansar, y participarás en un juego de "Memoria".

SESION 8

Hay una gran diferencia entre un hombre con la inquietud que quiere leer un libro, y un hombre aburrido que quiere un libro para leer.

G. K. Chesterton

En esta sesión conoceremos qué le sucedió a Don Quijote cuando liberó a los galeotes; después leeremos un texto acerca de la importancia y la manera de planear y estructurar un escrito, y por último haremos un ejercicio aplicando esta información. Finalmente, realizaremos un ejercicio para conocer nuestros avances y dificultades en la escritura.

¿COMO ORGANIZAMOS UN ESCRITO?

Antes de plasmar nuestras ideas en un escrito informativo, de análisis o periodístico, entre otros, las debemos organizar. Esto presupone definir cuáles son las ideas centrales, en qué orden las vamos a desarrollar, y cuáles son las ideas subordinadas a cada idea central. Una posible forma de organizar el escrito es elaborando un guión, esquema, o "esqueleto" donde se enumeren las ideas centrales en el orden en que nos parece conveniente plantearlas. El desarrollo de este "esqueleto" es una cuestión de método de trabajo sujeto a las necesidades de cada quien; hay quienes prefieren hacerlo con oraciones completas, otros con simples palabras claves. Sea cual fuere la forma, el guión es un esquema útil para la consecución de los objetivos del escrito, lo cual no excluye que durante el desarrollo del texto surjan nuevas ideas o un cambio de orden que nos parezca más lógico y coherente.

El escrito está compuesto por varios párrafos y obedece a los mismos planteamientos que el párrafo es decir, en su conjunto, debe tener coherencia y unidad. Cada párrafo debe añadir, explicar, argumentar la idea principal del texto y la progresión de los mismos debe tener un orden lógico.

La estructura de un texto comprende un párrafo introductorio, varios de transición y un párrafo de conclusión cuyas funciones están implícitas en su denominación. El párrafo introductorio es muchas veces el más difícil de plantear ya que funciona como antesala e invitación a la lectura del texto completo: es decir debe ser atractivo, claro y debe informarnos brevemente del

contenido esencial del texto. El párrafo de conclusión es una consecuencia natural del texto y debe cerrar de manera satisfactoria los puntos tratados.

“...los hombres que los más bien alucinos
pueden gozar en libro, extran de sí la que les
es vida. Tales hombres gozan todo lo que
aprenden en experiencia y, a veces que nací yo
terriblemente equivocado, no parecen las
experiencias recibidas a través de la lectura de
las últimas experiencias de la vida real.”

Henry Adams

En esta sección revisaremos aspectos básicos sobre la lectura para considerar el desarrollo plenamente nuestro idioma, conocimientos de cultura y el uso correcto de las premisiones. Finalmente, leemos el episodio en el que Ben Crispus studia una carta de su maestro, Falstaff.

EL ESQUELETO

En el anterior de un texto aparece un paréntesis introduciendo
este de manera inmediata de tal forma como se establecen
relaciones más estrechas. El punto anterior es
muy poco o más difícil de plantear ya que la
análisis y revisión de la lectura del texto anterior es des-
tacado por su tráctico, sencillo y debe ser breve. Brevemente de-

SESION 9

Sólo los hombres con los ojos bien abiertos pueden gozar un libro, extraer de él lo que les es vital. Tales hombres gozan todo lo que ingresa en su experiencia y, a menos que esté terriblemente equivocado, no separan las experiencias recibidas a través de la lectura de las múltiples experiencias de la vida real.

Henry Miller

En esta sesión revisaremos nuestros textos sobre la justicia para verificar si desarrollamos claramente nuestras ideas; conoceremos la función y el uso correcto de las preposiciones. Finalmente, leeremos el episodio en el que Don Quijote envía una carta a su amada Dulcinea.

LA JUSTICIA

and the other is the *littera patens* (the *littera* of the *littera patens* is the *littera* of the *littera* of the *littera patens*), which is the *littera* of the *littera* of the *littera* of the *littera patens*).

Si la *lengua de la cultura* es la que se habla en la *lengua de la cultura*, la *lengua de la cultura* es la que se habla en la *lengua de la cultura*.

LA FUNCION DE LAS PREPOSICIONES

(Lee y completa el siguiente escrito, usando preposiciones).

Las preposiciones son partículas que sirven _____ enlazar _____ si los diversos elementos _____ la oración (sustantivos, pronombres, adjetivos, verbos, adverbios y algunas interjecciones).

Las preposiciones indican o establecen tres tipos _____ relaciones:

1) **Espaciales:** Yo me voy _____ la Luna; tú irás _____ Marte; él partirá _____ el Sol.

2) **Temporales:** Te dejo tranquilo _____ el momento _____ que cumplas tu promesa.

3) **Condicionales:**

- **Causa:** Se sacrificó _____ sus ideales.

- **Modo:** Todo está _____ hacer. Lucha _____ ahínco.

- **Fin:** Ahora se esfuerza mucho _____ descansar posteriormente en paz.

- **Medio:** No me mates _____ cuchillo...

Una misma preposición puede servirnos _____ diferentes casos; lo que importa _____ todo al usarlas es observar si nuestra oración o texto transmite las ideas que deseamos comunicar. No es admisible, _____ ninguna circunstancia, ir _____ el sentido, _____ pena _____ que no nos entiendan. _____ el uso adecuado _____ las preposiciones corremos el riesgo _____ que nuestros lectores, _____ el más abusado, corran desesperados _____ un adivino _____ que descifre nuestro escrito, y que el vidente

busque animosamente _____ el armario, _____ la varita mágica, su bola _____ cristal, y que después _____ mucho consultar, nos diga: _____ mis más cercanos y queridos espíritus, no tengo ni la menor idea _____ lo que dice este condenado papel.

Las preposiciones más frecuentes son:

SESION 10

POESIA

*Un poema no es más
que una conversación en la penumbra
del horno viejo, cuando ya
todos se han ido, y cruce
afuera el hondo bosque; un poema*

*no es más que unas palabras;
que uno ha querido, y cambian
de sitio con el tiempo, y ya
no son más que una mancha, una
esperanza indecible;*

*un poema no es más
que la felicidad, que la conversación
en la penumbra, que todo
cuanto se ha ido, y ya
es silencio...*

Eliseo Diego

En esta sesión leerás la versión completa del poema que recita Dorotea cuando es descubierta por el cura, e intentarás reconstruirlo con un ejercicio de memoria. Después, jugarás a ser poeta, y conocerás algunas de las características de la poesía.

JUGUEMOS A SER POETAS

и в беде — счастли, у вас спасают — ищите спасите, не
забывайте, что вы — это умопомрачительные создания, и
всегда будьте — это —

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

未经允许禁止一切形式的转载

万方数据·中国·北京·中国科学院·2008

卷之三

REMARKS: I OBSERVE THE TWO GUN
IN THE GUNPOWDER IS NOT ALIVE AS

卷之三十一

ISBN 978-90-533-0292-21 - € 17,95

BY E. DOUGLAS COOPER

Digitized by srujanika@gmail.com

更多資訊請上 [104.com.tw](http://www.104.com.tw) 網站查詢，或撥打 104 免付費客服專線 0800-000-104，或到 104 線上服務中心查詢。

www.english-test.net

「我就是一個『被遺忘的你』，一個被你遺忘的你」，歌子可以帶你到一個屬於你的世界裡去，那裡沒有你，沒有我，只有你。

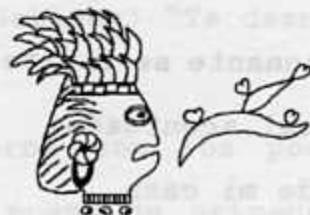
...nlaeaqq-nf-1mb-直角双曲线的渐近线的交点,叫做「中心」,直角双曲线的中心叫做「直角中心」。

LA POESIA

En los códices podemos observar que los antiguos mexicanos representaban la palabra con el jeroglífico:



Pero a veces encontramos otro signo muy parecido:



¿Cuál es la diferencia? El globo del segundo jeroglífico está adornado con rasgos que representan flores; mediante este elemento nos indican belleza. Así, se trata del signo que representa la palabra bella, la palabra florida, es decir, la poesía. De esta manera definían a la poesía nuestros antepasados: flor y canto.

En la poesía hay ritmo, emotividad, imágenes, intuición y síntesis. El poeta piensa en imágenes que surgen de la asociación de dos o más ideas. De esta forma surgen la metáfora y el símil.

La metáfora es la figura más importante del lenguaje poético. Consiste en trasladar el sentido inicial de las palabras a otro figurado, estableciendo una comparación directa.

La metáfora se diferencia del símil o comparación, porque en éste aparecen las palabras que indican la semejanza (es como), mientras que en la metáfora la comparación se da por identidad.

Símil o comparación: *tus dientes son como perlas.*

Metáfora: *las perlas de tu boca detienen mi mirada.*

El ritmo es fundamental en la poesía, ya que ésta es música construida con palabras, pausas, silencios (creados por la puntuación) y los acentos fonéticos de las palabras.

La imagen y el ritmo ayudan al poeta a capturar sus emociones y a expresarlas en versos. El verso es la unidad rítmica y visual con la que suele escribirse la poesía. La poesía tradicional tiene en cuenta en su construcción la métrica (medida del verso por sílabas) y la rima.

La rima asonante se limita a la igualdad de vocales, a partir de la última vocal acentuada:

"Alondra de mi casa,
ríete mucho.
En tu risa, en tus ojos
la luz del mundo.
Ríete tanto,
que mi alma al oírte
bata el espacio."

M. Hernández: "Nana a mi niño"

Hay rima consonante cuando la igualdad se da en todos los sonidos después de la última vocal acentuada:

"Yace aquí un amador,
el miserio cuerpo helado,
que fue pastor de ganado,
perdido por desamor.
Murió a manos del rigor,
de una esquiva hermosa ingrata,
con quien su imperio dilata
la tiranía del Amor."

Cervantes: *El Quijote*

La poesía moderna utiliza el verso libre, en el que no importan ni la métrica ni la rima, pero sí la imagen y el golpe rítmico de los acentos:

"Te desnudas igual que si estuvieras sola
y de pronto descubres que estás conmigo.
¡Cómo te quiero entonces
entre las sábanas y el frío!
Te pones a flirtearme como a un desconocido
y yo te hago la corte ceremonioso y tibio.
Pienso que soy tu esposo
y que me engañas conmigo.
¡Y cómo nos queremos entonces en la risa
de hallarnos solos en el amor prohibido!
(Después, cuando pasó, te tengo miedo
y siento un escalofrío)."

J. Sabines: "Te desnudas igual"

Otra búsqueda de la poesía moderna son los poemas cortos, inspirados, tal vez, en el hai-kú, poema de origen japonés que muestra las sensaciones del poeta frente a la naturaleza. No dice, sino sugiere, no muestra, sino evoca; la magia de esta forma poética radica en su capacidad de síntesis, en su delicadeza y utilidad:

"¡De qué árbol en flor
no sé
pero qué perfume!"

"¿La nieve que cae
es otra
este año?"

Matsuo Basho.

Un ejemplo de poema corto:

"Es mar la noche negra,
la nube es una concha,
la luna es una perla."

José Juan Tablada: "Hai-kai"

SESION 11

La pluma es la lengua de la mente.

Miguel de Cervantes Saavedra

En esta sesión veremos al bachiller Sansón Carrasco, disfrazado de Caballero de los Espejos, intentando rescatar a Don Quijote de su locura. Verteremos nuestra opinión sobre la actitud de este personaje a través de una redacción, y conoceremos algunos de los elementos que le dan riqueza a un texto: los sinónimos. Finalmente, abordaremos el tema de la amistad, partiendo de los textos que hemos elaborado y revisado.

¿ACTUARIA YO COMO SANSON CARRASCO?

PALABRAS SINONIMAS Y ANTONIMAS

El conocimiento y uso de los sinónimos y de los antónimos amplia nuestro vocabulario, lo cual aumenta significativamente las posibilidades de expresión verbal.

SINONIMOS: Los sinónimos son palabras que tienen una misma o muy parecida significación, por ejemplo:

aceite-óleo: gozo-placer-gusto-deleite; trueque-cambio.

El castellano es una de las lenguas con mayor número de sinónimos; su uso contribuye a evitar las repeticiones y a darle riqueza a nuestros escritos; sin embargo, es necesario tener cuidado pues no siempre se puede reemplazar una palabra por otra; nadie dice "un cuadro al aceite", ni "óleo de olivas", aunque aceite y óleo sean sinónimas.

ANTONIMOS: Son palabras que tienen significado contrario, por ejemplo:

blanco-negro; frio-caliente; alto-bajo; grueso-delgado; vicio-virtud; belleza-fealdad; bondad-maldad.

SESION 12

La literatura no nació el día en que un muchacho del valle de Neanderthal venía gritando "el lobo, el lobo", y un enorme lobo gris venía mordiéndole los talones: la literatura comenzó el día en que un muchacho venía gritando "el lobo, el lobo" y no venía lobo alguno detrás de él.

Vladimir Nabokov

En esta sesión sabrás lo que sucede cuando Sancho inventa una Dulcinea para su señor, y cómo éste vuelve a encontrarla en la encantada Cueva de Montesinos. En este texto buscarás las palabras desconocidas e intentarás deducir su significado por el contexto. Finalmente, realizarás un juego que te ejercitará en la búsqueda de palabras, el descubrimiento de significados y la comprensión de la estructura y lenguaje del diccionario.

ADIVINA EL SIGNIFICADO

SESION 13

...Quizá me diréis: "¿Estás seguro de que esta historia es la verdadera?" ¿Qué importa lo que pueda ser la realidad ubicada fuera de mí, si me ha ayudado a vivir, a sentir que soy yo y lo que soy?

Charles Baudelaire

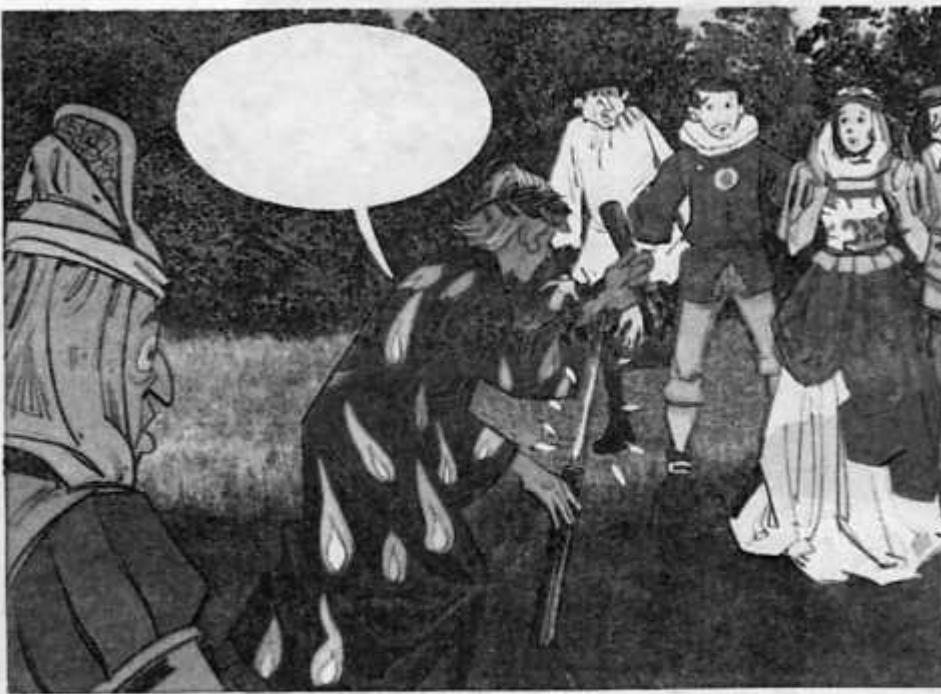
En esta ocasión pondremos a prueba nuestras habilidades para leer en voz alta y escuchar, mientras nos enteramos de lo que sucede en el episodio de las bodas de Camacho. Haremos un pequeño ejercicio de actualización del lenguaje y reflexionaremos sobre la manera en que éste se transforma. Finalmente identificaremos los elementos que hacen a un texto ambiguo y experimentaremos con ellos.

¿COMO LO DIRIAMOS HOY?

La llegada de los novios
produjo la expectación esperada.



PERO PARA QUE
NADA OS ESTORBE, YO
MISMO, CON MIS PROPIAS
MANOS, PONDRÉ FIN A TO-
DO ESTO, QUITANDOME
DE POR MEDIO...

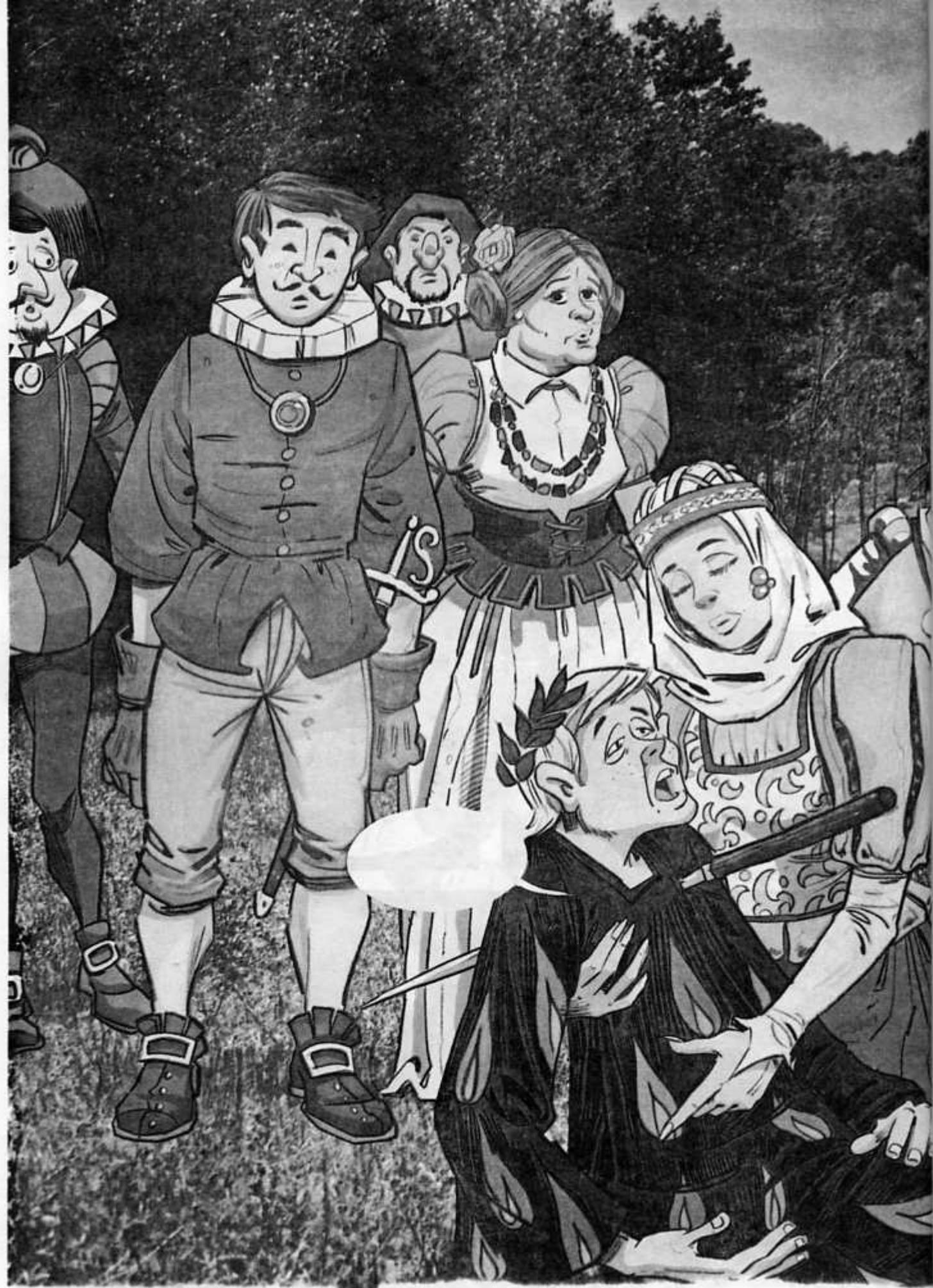












HOMONIMIA Y AMBIGÜEDAD

En la lengua se presentan fenómenos que es necesario conocer y tener en cuenta para lograr mayor precisión, claridad y riqueza en nuestros escritos, por ejemplo:

La **HOMONIMIA**, que consiste en la presencia de dos o más significados para una misma forma fonética o sonora (**PALABRAS HOMOFONAS**) o gráfica (**PALABRAS HOMOGRAFAS**).

Son palabras **HOMOFONAS** aquellas que se pronuncian de la misma manera:

Caza (deporte), casa (habitación).

Hasta (preposición que expresa el fin de una cosa), asta (palo de la bandera).

Vaya (del verbo ir) y valla (obstáculo).

HOMOGRAFAS: Son las palabras que se escriben de la misma forma:

Nota (del verbo notar), nota (calificación), nota (musical).

Saco (del verbo sacar), saco (prenda).

Marcos (nombre), marcos (cuadros), marcos (moneda).

La homonimia posibilita el enriquecimiento de nuestros textos mediante juegos de sentido, ambigüedad, polisemía y humorismo. Pero, en el caso de las palabras homófonas, es importante observar la ortografía, pues ésta puede modificar el sentido: ¿qué quiere decir una frase como:

Te pido que vallas asta la caza de Marlene?

Hay **AMBIGÜEDAD** cuando un texto admite varias interpretaciones. Si se construye conscientemente, con interés literario, tiene un valor positivo. En la literatura se busca la ambigüedad, la

polisemia. En el uso cotidiano de la lengua la ambigüedad se puede convertir en una dificultad para la comunicación.

Hay polisemia cuando una misma palabra tiene varios sentidos (palabras homógrafas), por ejemplo:

Cabo, 1) de vela, 2) grado del ejército, 3) hilo o hebra, 4) cabo geográfico;

Yo quiero un cabo. ¿De qué tipo?

También puede haber polisemia en frases y en textos completos; la polisemia es una de las características distintivas de la literatura. Un poema o un cuento son más ricos entre más sentidos evoquen.

Cierras las ventanas de tu cuerpo
para que no entre
pero sólo logras impedir que salga.

El albur es una muestra y manifestación popular del uso de la polisemia y la ambigüedad.

No sucede así desde el punto de vista gramatical, (ANFIBIOLOGIA), cuando con las mismas palabras se dicen cosas diferentes, dando oscuridad e imprecisión al escrito; por ejemplo:

"Yo mando que mi heredero dé a fulano diez tazas de plata, las que él quiera."* No se sabe si las tazas deben ser las que escoja el heredero o las que prefiera el legatario.

"Cicerón recomienda a Tirón a Curio"*, ¿quién es el recomendado a quién?

Puede dar origen a la anfibología el uso de LOS PRONOMBRES PERSONALES:

"A Juan se le cayó un pañuelo, y un hombre que iba tras él lo

tomó y se lo llevó."* No sabemos si se lo guardó o si alcanzó a Juan para devolvérselo; la ambigüedad originada por el pronombre puede ser corregida mediante un pequeño cambio en el verbo:

A Juan se le cayó un pañuelo, y un hombre que iba tras él lo tomó y se lo entregó.

El relativo QUE también puede originar ambigüedad:

"El poder que le había granjeado la victoria."* ¿La victoria granjeó el poder?; o por el contrario, ¿el poder granjeó la victoria?

De la misma manera, el uso de los posesivos SU y SUYO:

Hablaban con ellos de sus asuntos. ¿Los asuntos de quiénes?

O la colocación de los adjetivos:

Se hacen cortes de pelo a señoritas con navaja. ¿Las señoritas deberán llevar una navaja para ser atendidas?

Vendemos zapatos para niños de cuero. ¿Existirán ese tipo de niños?

Ropita para bebé tipo español. ¿Los niños con tipo asiático o noruego no pueden usar esa ropa?

UN TEXTO AMBIGUO

SESION 14

La cultura es conversación. Pero escribir, leer, editar, imprimir, distribuir, catalogar, reseñar, pueden ser leña al fuego de esa conversación. Formas de animarla. Hasta se pudiera decir que publicar un libro es ponerlo en medio de una conversación, que organizar una editorial, una librería, una biblioteca, es organizar una conversación.

Gabriel Zaid

Practicaremos nuevamente la lectura en voz alta con el episodio de la Dama Trifaldi y el Caballo Volador. Este pasaje nos servirá para analizar cómo retrata Cervantes a las clases sociales de su época. Finalmente, haremos un ejercicio de imaginación, y mediante una corrección cruzada verificaremos problemas de ambigüedad.

CERVANTES Y SU EPOCA

Cervantes nace en 1547, en España, en un período de transición de los países europeos que comienzan a romper las estructuras de la sociedad feudal, abriéndose paso -impulsados por los descubrimientos geográficos de la época- hacia una producción capitalista floreciente.

Cuando Felipe II asciende al trono, España ostentaba un vasto predominio político y militar cuyas posesiones abarcaban parte de Francia, Italia, los Países Bajos, Filipinas, América del Norte, América del Sur, y toda la América Central. Posteriormente se anexiona los territorios de África, Brasil y Asia, al proclamarse el nuevo rey, heredero del trono de Portugal.

Sin embargo, toda la riqueza proveniente de este poderío no repercutía en el fortalecimiento de la economía española, debido a la ausencia de una clase social emprendedora que sentara las bases de un desarrollo industrial. La expulsión de los moriscos o árabes cristianizados, sumada a la de los judíos -principales comerciantes de España- agudizó la situación hasta el extremo de la depresión económica del país. Gran parte de los caudales de oro y plata provenientes de Nueva España, iban a parar al exterior: en la compra de alimentos o productos que España necesitaba pero no producía, o como donaciones, impuestos y prebendas destinados a financiar la política imperialista de los Habsburgo.

El desempleo y la elevación constante de los precios, afectaba directamente a la gente del pueblo, creando consecuencias sociales tales como la mendicidad y el bandolerismo.

La desastrosa situación interior de España contrastaba drásticamente con la pompa exterior de un imperio "en cuyos confines no se ponía el sol".

Después del rey y la aristocracia, la Iglesia era la principal fuerza política, social y económica del país que, sirviéndose de la Inquisición, ejercía un severísimo control espiritual e ideológico sobre las mayorías y, por medio del Santo Oficio y sus hogueras, reprimía cualquier intento, no sólo de rebelión, sino de simple disentimiento.

En la segunda década del siglo XVI se consideró que la Iglesia Católica estaba atravesando por una crisis moral y social que se manifestaba en la vida corrupta y apegada a los bienes materiales de algunos clérigos y monjes.

Como crítica a estas anomalías surge un movimiento denominado Reforma. Su representante en España fue Erasmo de Rotterdam, quien privilegiaba la observancia de una conducta cristiana y humana del individuo, por encima del cumplimiento del ritual católico.

A este movimiento se adhirieron los humanistas, filósofos de la época que rebasan la concepción religiosa del mundo y ponen el acento en la naturaleza y el hombre. La respuesta de la Iglesia Católica española fue el movimiento conocido como la Contrarreforma.

En 1564, la Iglesia publica el Índice de los Libros Prohibidos, para evitar la proliferación de textos heréticos, imponiendo severos castigos para los infractores. Este hecho resulta un fuerte golpe a la literatura y a la posibilidad de la libre expresión del pensamiento y la crítica.

La obra de Cervantes se produce en el Siglo de Oro español, llamado así por el florecimiento del arte y en especial de la literatura con autores como Lope de Rueda, Lope de Vega y Calderón de la Barca, dramaturgos, así como Góngora, Quevedo, San Juan de la Cruz y el mismo Lope de Vega, poetas.

Se considera al Quijote como la primera novela moderna. En ella, Cervantes expresa su concepción humanista del mundo, valorando sus conceptos de justicia, honor, igualdad, entre otros; al mismo tiempo que lanza su aguda crítica a las clases dominantes y se manifiesta a favor de los desposeídos, recurriendo a la sátira y a la parodia.

Además de la crítica a las clases poderosas de su tiempo, Cervantes coloca en un papel protagónico a un personaje del pueblo español quien emerge dentro de la novela inmortal poniendo de relieve los valores humanos positivos de las clases populares. Sancho Panza, capaz de aprender de su amo, enfrentará nuevos tiempos, con su humanismo y sabiduría popular enriquecidos por los más altos ideales de su amo; se trata ahora de un símbolo más rico: Sancho quijotizado.

SI YO TUvIERA UN CABALLO VOLADOR

SESTON 15

Un libro hermoso es una victoria ganada en todos los campos de batalla del pensamiento humano.

sentencia a favor de los desposeídos, recurriendo a la sá **Balzac**
de pasos.

En esta sesión te enterarás de los sabios consejos que Don Quijote dio a Sancho Panza con ocasión de su nombramiento como gobernador de la Insula de Barataria. Reflexionarás sobre la relación entre Sancho y Don Quijote a través de un juego donde cambiaremos los papeles. Realizarás un ejercicio para revisar las reglas de acentuación y verificarás tu texto para detectar errores de este tipo.

PONGAMOS EL ACENTO EN LAS PALABRAS

—Pero, Silvia, hablas de ellos a la vez como si...

—¿Como si que? —repuso Silvia soltando una estupida carcajada—.

—¿No ve usted que hacen pareja?

—Silvia, es raro; ¿como habra entrado el señor Vautrin despues de haber echado Cristobal los cerrojos?

—Se equivoca usted, señora; es que Cristobal le oyo y bajo a abrirla.

—Bueno, dame mi chaqueta y vete a preparar el almuerzo. Arregla el resto del carnero con papas y pon a cocer peras de las baratas.

Algunos instantes despues, la señora Vauquer bajo en el momento en que su gato tiraba de un zarpazo el plato que cubria una taza con leche y se disponia a beberla.

—¡Mistigris! —exclamo la patrona.

El gato se escapo y luego volvio a acariciar a su ama.

—Si, si, ven con monerias, granuja, ¡Silvia! ¡Silvia!

—¿Que hay, señora?

—Mire usted lo que se ha bebido el gato.

—Tiene la culpa ese bruto de Cristobal, que le dije que tuviese cuidado. ¡Oh!, no se apure usted, señora; sera el cafe de papa Goriot. Como el pobre hombre no hace caso de nada, ni aun de lo que come, le pondre agua y no lo notara.

Papa Goriot, Honorato de Balzac. (fragmento).

SESION 16

ELICITARIO DE LA PENSADA

La frase escrita calma y amansa al ser humano.

Elias Canetti

¿Qué es lo que más
nos hace sentir felicidad?
¿Qué es lo que más nos trae
alegría y contento?
¿Qué es lo que más nos trae
dolor y tristeza?
¿Qué es lo que más nos trae
miedo y ansiedad?
¿Qué es lo que más nos trae
esperanza y confianza?
¿Qué es lo que más nos trae
tristeza y desesperanza?
¿Qué es lo que más nos trae
dolor y sufrimiento?
¿Qué es lo que más nos trae
miedo y temor?
¿Qué es lo que más nos trae
tristeza y desesperanza?
¿Qué es lo que más nos trae
esperanza y confianza?
¿Qué es lo que más nos trae
alegría y contento?
¿Qué es lo que más nos trae
felicidad y amor?

Carlos Díaz-Granados de Andrade

¡Nuevamente a leer en voz alta! A partir de una lectura dramatizada nos divertiremos con el episodio en el que Sancho actúa como gobernador de la Isla de Barataria. Una vez que sepamos cómo le va a nuestro personaje, elaboraremos el diario del primer día de trabajo de Sancho.

—Pues, bien, habrá que ir a la cama. Tú no...

—Como tú quieras. Sí, pero no te vayas por ahí. Yo te mío que has perdido.

—Pues, no solo. Tú no estás bien. Venir dentro

—¿Porque no? —dijo el general, que se había acostado.

—Porque... —dijo el general, que se había acostado. —Porque... —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, dime si el chequero que me diste el viernes. ¿Tenía el efecto del efecto? —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, no. —dijo el general, que se había acostado. —Pues, no. —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, no. —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, no. —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, no. —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, no. —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, no. —dijo el general, que se había acostado.

—Pues, no. —dijo el general, que se había acostado.

actual, tendremos la ocasión de analizar, comentar y discutir sus funciones.

SESION 17

SOLILOQUIO DE LA RENUNCIA

*Vuelvo por los caminos
en mi búsqueda
que de mí yo me perdí
cuando me sentí gobierno.
Gobernar, qué tontería,
blanda prisión
de insomnios y cuidados.
¿De qué sirve vigilar
el interés de los hombres,
castigarlos o premiarlos,
si a Sancho el libre
labrador de otros tiempos
lo esclavizó el poder?
¿Si con su buey y su perro,
su comarca niña
y todo lo que cupiera
en sus campos,
en ese imperio,
se gobernaría a sí mismo?
Por los caminos vuelvo
buscando a Sancho
para de nuevo Sancho
saberme y constatarme
con redoblado placer.*

Carlos Drummond de Andrade

En esta sesión leeremos el episodio de la renuncia de Sancho, el cual nos servirá de punto de partida para hacer una entrevista, un artículo periodístico e intentar la elaboración de un pequeño periódico.

EL PERIODISMO

El periodismo es una de las formas más antiguas de comunicación masiva. El periódico, las revistas, gacetas, etc., son publicaciones que informan en espacios de tiempo regulares. El género periodístico presupone un estilo donde se pone de manifiesto la síntesis, la crítica y la agilidad de expresión, ya que el objetivo del escrito periodístico es que sea comprendido rápida y fácilmente. Su misión principal es informar a los lectores acerca de los acontecimientos de actualidad y, a la vez, orientar y deleitar.

Dentro del periodismo se aborda la información o tema utilizando diversas técnicas: la noticia, la entrevista, el reportaje, la crónica, los artículos de opinión y los editoriales. La elección del título o titular del artículo es muy importante para conseguir la atención del lector, quien debe discernir, entre un bombardeo de información, qué lecturas hacer.

EL ARTICULO EDITORIAL: El artículo editorial es una columna fija, sin firma, en la cual aparecen las opiniones de la dirección del periódico o revista. Generalmente se refiere a los acontecimientos de mayor importancia y actualidad, y refleja la línea ideológica de la publicación.

LA NOTICIA: En toda noticia periodística debe haber una introducción y un cuerpo de la información. Es importante captar la atención del lector en las primeras líneas y dar en ellas la noticia completa. El cuerpo de la información desglosa los acontecimientos con más detalle. La información noticiosa debe ser

actual, novedosa y útil; el lenguaje, ágil, conciso, sobrio y funcional.

LA ENTREVISTA: En la entrevista interesa no sólo lo que dice el personaje entrevistado sino cómo lo dice. Se busca definir la personalidad del entrevistado con preguntas acertadas, dejarlo hablar, y no que el entrevistador luzca su facilidad interrogadora o su erudición. Observar y describir el entorno inmediato del personaje posibilita el acercamiento del lector.

LA CRONICA: La crónica participa tanto del género periodístico como del literario, y aborda los hechos con un toque personal. Emite juicios valorativos acerca de lo narrado, a diferencia de la noticia, que es impersonal y pretende la objetividad.

REPORTAJE: En el reportaje se presentan al lector los resultados de una investigación y análisis sobre un tema de interés, ya sea un personaje, una situación, un suceso o un lugar. El reportaje suele ir acompañado de ilustraciones y fotografías.

ARTICULO DE OPINION: Son artículos por medio de los cuales los periódicos y revistas ofrecen al lector una o varias opiniones sobre temas de actualidad o de importancia. Generalmente se presenta el punto de vista de periodistas o personajes reconocidos por su seriedad, información, inteligencia y agudeza. Casi siempre los artículos de opinión aparecen en columnas, con un nombre, autor y ubicación fijos.

EL PERIODICO DE LA INSULA DE BARATARIA
(MI ARTICULO)

SESION 18

LOS CANTARES DE SALOMON EN OCTAVA RIMA (Fragmento)

Esposa

*Cuando estaba el Rey mío en su reposo,
mi nardo dio su olor muy más crecido;
manojuelo de mirra es el mi Esposo;
por eso entre mis pechos le he metido:
racimo de Cofer muy oloroso,
que en las viñas de Engaddi se ha cogido.
Para mí quiero yo los sus olores,
pues sé que están en él los mis amores.*

Esposo

*¡Oh cómo eres hermosa, amiga mía!
¡oh cómo eres muy bella y muy graciosa!
Tus ojos de paloma en la alegría.*

Fray Luis de León

Recorrerás en esta sesión varios episodios que hablan de la relación entre Sancho y Teresa Panza. Después de la lectura, analizarás las relaciones entre varios personajes de la obra y pondrás por escrito tus conclusiones. Finalmente, corregirás tu texto aplicando la información sobre el uso de los verbos.

EL PERIODICO DE PAREJAS LA DE BILBAO

EL MISTERIO

ESTA SEMANA SE DESVELA UN MISTERIO: UNA MUJER

que vive sola en un piso de la calle de la Victoria, en el centro de Bilbao, ha muerto. La mujer, de 55 años, se ha quedado sola en su casa, sin que nadie sepa si ha muerto de un ataque al corazón o si ha sufrido un accidente. Los vecinos han comentado que la mujer vivía sola y que no se sabía si tenía hijos o nietos. Se ha establecido una investigación policial para averiguar las causas de su muerte.

En la noche del viernes, se ha informado de que la mujer fallecida era una señora de 55 años, que vivía sola en su apartamento de la calle de la Victoria. Se ha establecido una investigación policial para averiguar las causas de su muerte.

En la noche del viernes, se ha informado de que la mujer fallecida era una señora de 55 años, que vivía sola en su apartamento de la calle de la Victoria. Se ha establecido una investigación policial para averiguar las causas de su muerte.

En la noche del viernes, se ha informado de que la mujer fallecida era una señora de 55 años, que vivía sola en su apartamento de la calle de la Victoria. Se ha establecido una investigación policial para averiguar las causas de su muerte.

EL VERBO

Conjunciones. Interrogativas y excluyentes. Formas abusivas. Etimología del verbo.

El verbo es la parte fundamental de la oración; mediante él expresamos el movimiento, el estado, las características y las acciones del sujeto; es la parte que le da vida a la oración. Por ello no puede faltar, su presencia puede ser explícita o tácita (sobreentendida).

El gerundio es una de las llamadas formas no personales o verboídes (infinitivo: ~~am~~ amar; participio: ~~edit~~ editado; gerundio: cantando, riendo) que más dificultades y discusión genera en cuanto a su definición y uso; recordemos algunos conceptos: su función es modificar o precisar al verbo (cumple la función del adverbio), por ejemplo:

"Don Quijote llegó arremetiendo". Arremetiendo indica el modo en que el Quijote llegó. Es una forma útil de nuestro sistema verbal. Así como no se debe rehuir por temor al error, hay que saber utilizarlo en la oración que lo exija. Su uso es correcto cuando acompaña a una acción simultánea o anterior a la del verbo principal:

Salió de mi casa corriendo. (Acción simultánea)

Viniendo hacia mí, me sonrió. (Acción anterior)

Habiendo leído el libro, opinó. (Acción anterior)

- Es incorrecto: "Tendré que cancelar el vuelo a las 10:00"

Se cayó una casa, muriendo seis personas. "os lo que son seis personas"

Lo correcto sería:

Se cayó una casa y murieron seis personas.

- Es necesario evitarlo cuando da lugar a situaciones ambiguas:

La encontré paseando por el parque. (¿Quién paseaba?)

- Es incorrecto usarlo como adjetivo: ~~1. míng si es odisea. 2. Orden disponiendo... (orden que dispone)~~
Orden disponiendo... (orden que dispone)

Caja conteniendo... (caja que contiene)

SUSTITUCION DE VERBOS "FACILES" Y USO INNECESARIO DE DOS O MAS VERBOS.

Los verbos ser, estar, encontrar, haber, tener, hacer, poner, decir y ver son verbos de uso muy corriente y se recurre a ellos con ligereza. Es necesario buscar sustitutos que hagan más rico el texto escrito. Por ejemplo:

En el palacio hay una bandera. Puede escribirse: **En el palacio ondea una bandera.**

En las acciones está el ejemplo. Puede sustituirse estar por residir: **En las acciones reside el ejemplo.**

Juan puso en orden sus libros. Puede escribirse: **Juan ordenó sus libros.**

Otro error consiste en usar dos o más verbos sin necesidad, sin que agreguen nada al sentido de la oración; debemos corregir este vicio. La oración "Sancho Panza comenzó a sentir que quería cantar" puede simplificarse de la siguiente manera:

"Sancho Panza sintió deseos de cantar"

"Sancho Panza quiso cantar".

Ejercicio: teniendo en cuenta la información anterior, corrijamos las siguientes oraciones o frases:

- 1) El sastre hizo cinco caperuzas con un decímetro de paño.
- 2) Teresa hizo una carta para su querido Sancho Panza.
- 3) Sancho decidió abandonar la Insula de Barataria partiendo de inmediato.
- 4) Don Quijote leía muchos libros de caballería, enloqueciendo con sus historias.
- 5) Los habitantes de la Insula de Barataria empezaron a sentir que extrañaban a Sancho Panza.
- 6) Sancho cantando por el camino sobre su rucio.
- 7) El buen Sancho sólo esperaba la hora en que pusieran los platos sobre la mesa y ponerle los condimentos a la ensalada.
- 8) Sansón Carrasco no veía la hora de ver a Don Quijote reposando en casa.
- 9) Don Quijote en nuestra mente.

SESION 19

UN LECTOR

Que otros se jacten de las páginas que han escrito;

a mí me enorgullecen las que he leído.

*No habré sido un filólogo, no habré inquirido las declinaciones, los modos, la laboriosa mutación de las letras, la de que se endurece en la *te*, la equivalencia de la *ce* y de la *ca*, pero a lo largo de mis años he profesado la pasión del lenguaje.*

Jorge Luis Borges

libros.

Otro error consiste en que dona más variaciones premiadas, más que agreguen más al sentido de la tradición, deben ser otras que no se han escuchado. La escucha tiene que ser constante y constante. A partir de la variación que hemos hecho a la lectura dramatizada, conoceremos la historia de Ana Félix y Gaspar Gregorio. Expresaremos por escrito cuál ha sido nuestra experiencia con la lectura, y reflexionaremos sobre cómo motivar a leer.

MI EXPERIENCIA CON LA LECTURA

UNA GUIA PARA CONTAGIAR LA AFICION A LA LECTURA

¿COMO LEER (MEJOR) EN VOZ ALTA?

Felipe Garrido*

En los últimos años, casi todos los mexicanos han aprendido a leer y a escribir. Sólo siete de cada cien personas mayores de ocho años son aún analfabetas. Hay más de 33 millones de mexicanos capaces de leer.

Pero hay muy pocos lectores de libros. Abundan los lectores de diarios, revistas, fotonovelas, historietas... Se calcula que hay unos doce millones de personas que suelen comprar esta clase de material. En cambio, se estima que, cuando mucho, hay medio millón de compradores de libros.

¿Es malo leer fotonovelas o historietas? No. Lo malo es no ser capaz de leer nada más allá de las fotonovelas e historietas. No tener la costumbre de leer páginas completas en lugar de las frases cortísimas y elementales de los "globitos".

Quien está tan acostumbrado a leer sólo fotonovelas e historietas que no puede leer libros, en realidad nunca ha aprendido a leer de a veras -o lo ha olvidado por falta de práctica.

Hay más de quince millones de niños en primaria que leen al menos el libro único de texto. Hay millón y medio de estudiantes de nivel superior. Entre uno y otro extremo, hay en total unos 25

* En: Senderos hacia la lectura. INBA, CONACULTA. México, 1990.

millones de estudiantes que leen o por lo menos consultan muchos libros de texto. ¿No son lectores de libros?

En realidad no. Los libros de texto se leen por obligación. Por eso la mayoría de los estudiantes, aunque pasen muchos años en la escuela y consulten o lean muchos libros de texto, finalmente no se convierten en lectores auténticos. Es decir, no se aficionan a leer por gusto, por placer.

En consecuencia, pocos estudiantes llegan a leer bien. Pueden combinar sonidos en sílabas y palabras, pueden memorizar dichas palabras; pero no pueden comprender ni sentir las páginas que leen.

La enseñanza de la lectura no debería reducirse a la simple alfabetización, a la adquisición de la habilidad de reconocer las palabras. Debería comprender el desarrollo de la afición a la buena lectura.

Leer significa más que tener nuevas experiencias e información. Exige ser más activo que en el uso de los medios audiovisuales. Al leer, tenemos que pasar de los signos escritos o impresos al sentido de las palabras y frases en unidades de significado. Este proceso mental contribuye enormemente al desarrollo de las capacidades interiores, del intelecto, las formas de pensamiento, las emociones y la imaginación.

Para lograr una buena lectura hace falta dividir el texto de modo que no se lea palabra por palabra, sino combinando las palabras y las frases en unidades de significado. Un lector ya formado realiza esta operación de manera más o menos inconsciente, pero los aspirantes a lectores necesitan acostumbrarse a reconocerlas.

Mejorar la lectura es aprender a dar sentido a más y más palabras y frases, a reconocer con mayor rapidez y profundidad unidades de significado. Esto se consigue al hallarlas innumerables veces en contextos diferentes.

Sólo quien lee muchos libros llega a ser buen lector. Los conocimientos, las expectativas y las experiencias de cada persona desempeñan un papel decisivo en esta tarea.

El mejoramiento de la lectura aumenta la capacidad de aprendizaje, y favorece el desarrollo del lenguaje y de la personalidad. Nos defiende de la tendencia uniformadora de los medios masivos de comunicación.

¿Cómo pueden formarse buenos lectores? Sólo si aprenden a leer por gusto, si se aficionan a leer; si logran descubrir que la lectura es, antes que nada, un placer. Despues podrán leer para estudiar, para informarse. Y leerán bien; aprovecharán plenamente sus lecturas.

¿Puede sustituirse la lectura por otros medios? No. La lectura no es sólo una manera de informarse: es un ejercicio de muchas facultades: la concentración, la imaginación, la capacidad de deducción, de análisis, de abstracción, de sentir... Quien no lee libros deja de ejercitárlas, y se pierde muchos buenos ratos.

La lectura por placer no se enseña, se contagia.

La lectura por gusto se contagia con el ejemplo; sobre todo, leyendo en voz alta. Hay que leer en la familia y en la escuela y en la biblioteca y en los lugares de trabajo, de reunión, hay que leer en voz alta, por el puro placer de hacerlo.

Si los padres leyieran a sus hijos quince minutos cada día; si

los maestros leyeran a sus alumnos quince minutos cada día -no para estudiar, sino por gusto, por divertirse-; si logramos fundar muchos rincones infantiles y talleres de lectura para adultos, en todo el país; si consiguiéramos aumentar drásticamente el número de lectores de libros en México, produciríamos la más importante revolución cultural, educativa y social de nuestra historia.

Para leer con los hijos, con los alumnos, con los compañeros, hace falta que los padres, los maestros, los coordinadores de rincones infantiles y talleres estén interesados en comunicar su gusto por la lectura, y dispuestos a dedicar tiempo a esta actividad.

Padres, maestros y coordinadores deben conocer las habilidades, gustos y antipatías de sus hijos y alumnos, deberían contar con toda clase de materiales de lectura -tener acceso a una biblioteca apropiada-; estar conscientes de sus fallas y de sus logros.

Si usted tiene hijos pequeños o alumnos o puede formar un grupo de lectura, busque un libro fascinante y comience a leer en voz alta hoy mismo. Podrá ayudarlos a convertirse en buenos lectores. Tendrá una actividad íntima y amistosa con ellos. No se arrepentirá.

Casi todo lo aprendemos por imitación: caminar, hablar, leer. Si los padres y los maestros leen en voz alta a sus hijos, a sus alumnos; si los coordinadores de rincones infantiles y de talleres insisten en esta práctica, les inculcarán, por imitación, la curiosidad, el interés, el cuidado, el amor por los libros.

Mientras más temprano se les empiece a leer a los hijos, mejor.

Ningún niño es demasiado pequeño para escuchar. Los niños se

familiarizan con la voz de los padres y desarrollan una actitud hacia los libros. Asocian la lectura con un momento de calma y seguridad en que se encuentran rodeados de cariño y atención. La lectura en voz alta puede ser una forma de arrullo.

Lea con sus hijos o con sus alumnos o con sus compañeros libros que le interesen y le gusten a usted. Un libro que se puede leer lo mismo a los diez que a los treinta que a los cincuenta años, vale la pena. Si un libro le aburre a usted, fastidiará también a los niños y a los lectores menos experimentados. Si tiene hijos de edades muy diversas, lo mejor es encontrar tiempo para leer con ellos por separado.

Lea en voz alta a sus hijos o a sus alumnos con la mayor frecuencia posible. Lo ideal es que la lectura sea todos los días. En los rincones infantiles, los talleres y los grupos de lectura las sesiones deberían ser por lo menos una vez por semana.

Trate de establecer un momento fijo para la lectura en voz alta. Despues de la merienda o antes de dormir, en la casa. Al comenzar o al terminar la jornada, en la escuela.

El gusto por la lectura de libros no es un problema exclusivo de los maestros de español ni de literatura. Es una oportunidad y una necesidad de todos los maestros.

No presione a los niños, no les exija que estén quietos ni callados, permitales reaccionar a la lectura -también en la escuela pueden reírse o asustarse o asombrarse. A los niños demasiado inquietos déles papel, lápices, colores, piezas de madera para que estén ocupados durante la lectura. El arte de escuchar se desarrolla con el tiempo. No espere resultados de un día para otro.

■ Empiece por leer textos cortos y vaya alargándolos poco a poco para que aumente la capacidad de atención. Cuando llegue a libros más extensos, lea una parte por día hasta terminarlos. No empiece a leer una obra sin conocerla; podría suceder que a media lectura usted descubra que no es suficientemente interesante o que resulta inconveniente para determinado grupo. Si a pesar de todo un libro termina por ser aburrido, déjelo de lado. La lectura debe ser un placer.

■ Al leer, trate de dar expresión a la voz, para que se comprenda el sentido de la lectura. Dramatice un poquito los diálogos. Ajuste el ritmo a la acción de la historia. Subraye ligeramente los sentimientos expresados. Siga el sentido que marcan los signos de puntuación. En los momentos más emocionantes, lea más despacio para crear una atmósfera de suspense y acrecentar el interés. Lea sin prisa.

■ Siempre que salga, tenga un libro a la mano, sobre todo si va con un niño. Los viajes, las salas de espera; las colas, los transportes públicos pueden ser lugares y ocasiones propicios para leer.

El gusto por la lectura de libros no es un problema exclusivo de las mamás y de las maestras. Los niños necesitan también asociar los libros con los papás y con los maestros.

■ Ponga el ejemplo. Si los demás lo ven leer por placer, lo imitarán; aprenderán a tratar los libros, a leer con sentido, a compartir su interés, su entusiasmo y su curiosidad. Responda con buen ánimo y detalladamente toda pregunta que suscite la lectura.

■ La diversidad de preferencia en las lecturas, según el sexo del

lector, es importante sobre todo durante la adolescencia. No lo es, en cambio, para los adultos, ni para los niños pequeños.

Los muchachos parecen preferir las historietas de aventuras y misterio; las novelas históricas y las biografías; las obras de tecnología y de ciencia. Algunas muchachas pueden interesarse más por las historias emotivas, los libros sobre la vida familiar y escolar.

La influencia del ambiente familiar y escolar es decisiva para los intereses de lectura de los jóvenes. Es muy importante la cantidad y el tipo de libros a que tiene acceso el niño. Cuanto más bajo sea el nivel, mayor será la preferencia por la literatura corriente. Sin embargo, la lectura de obras literarias ejerce una gran influencia en el desarrollo del lenguaje y puede formar el buen gusto de los lectores jóvenes.

Para interesar a los lectores en formación, hay que buscar libros que correspondan al nivel psicológico de los niños -o de los adultos-; que les permitan identificarse con los personajes; proyectar sus propios deseos, esperanzas y apariciones. Libros que se ocupen de explorar las necesidades fundamentales de los seres humanos -compañía, seguridad, amor-; que provoquen emociones, ofrezcan experiencias y ejerciten el intelecto.

La posibilidad de reconocer o de proyectar en los personajes de ficción necesidades y deseos reprimidos en la vida real desempeña un papel decisivo en el interés por un libro, para cualquier lector. El suspenso, una trama excitante, el humor, la agilidad del libro son particularmente importantes para los niños y jóvenes.

Muchos niños -y adultos- no leen libros porque los primeros dos

o tres que trataron de leer fueron demasiado difíciles para ellos.

Muchos niños -y adultos- no leen libros porque no saben leer (bien) porque no han leído suficientes libros. Hay que romper este círculo vicioso.

Los libros más difíciles no forman los mejores lectores. Los mejores lectores son los que han leído más libros, los que han tenido mayor oportunidad para leer y disfrutar libros más fáciles, que les han dado confianza y seguridad. Esos lectores ya tendrán tiempo para ocuparse de libros cada vez más difíciles.

Una persona alfabetizada -niño, adulto- puede repetir cada palabra de una página sin entender lo que dice. Como sucede cuando leemos sobre una materia o en una lengua que desconocemos. Esa clase de lectura desalienta a cualquiera.

En general, un libro es más difícil de leer mientras tenga más palabras y frases largas.

Lo más importante es cuidar que la lectura sea interesante: que responda a la orientación básica de los lectores y se pueda entender. Nadie encontrará interesante algo que no entiende.

Una clasificación sencilla de las orientaciones básicas de los lectores los divide en cuatro grupos: 1) los que prefieren lo fantástico, lo mágico, lo maravilloso; 2) los que se inclinan en favor del realismo y rechazan cualquier fantasía; 3) los interesados en aspectos intelectuales, las razones y el sentido moral, y 4) los que encuentran placer en el lenguaje mismo de una obra. Por supuesto, estos intereses pueden encontrarse combinados en cada lector.

La cantidad de libros leídos es el factor decisivo en la

pedagogía de la lectura. Mientras más libros se lean, mejores serán los lectores. Los libros que se encuentran en las librerías y en las bibliotecas pueden ser los más importantes para enseñar a leer bien.

• Anime al niño -y al adulto- para que tenga su pequeña -o gran- biblioteca personal, con libros regalados y con libros que cada quien -incluso los niños- debe comprar con su propio dinero.

• Cuente historias a sus hijos, sus alumnos, sus compañeros, y luego deje que ellos terminen por su cuenta.

• Participe en las lecturas de sus hijos, sus alumnos, sus compañeros. Platicue con ellos acerca de lo que ha leído y sobre sus experiencias como lectores.

• Haga que sus hijos, sus alumnos, sus compañeros lean las parte de los diferentes personajes, y del narrador, en una historia.

• Lea con ellos de esta manera las obras de teatro. Logre que sus hijos, sus alumnos, sus compañeros entiendan que hay dos formas básicas de la lectura: para disfrutar y para aprender.

• Acostumbre a sus hijos, sus alumnos, sus compañeros, a visitar, conocer y utilizar las bibliotecas y las librerías. Estimule en sus hijos, sus alumnos, sus compañeros, la lectura personal, en silencio.

• Un ejercicio de utilidad probada en escuelas y talleres de lectura es el siguiente: el maestro o el coordinador cuenta la tercera parte de una historia. En seguida lee en voz alta unas cuantas páginas. A continuación pide que cada quien continúe con la lectura en silencio. Unos diez minutos antes de terminar la clase o la sesión se organiza una discusión sobre cómo puede concluir la

historia y cada quien propone un final.

• ¿Cuál es el final que imaginó el autor? Para descubrirlo, cada quien termina de leer en casa. Una o dos semanas después se vuelve a discutir el texto en grupo. Lo habitual es que se haya leído con interés y que todo el mundo participe con entusiasmo, pues cada quien tiene algo que decir.

• A leer se aprende leyendo. Unicamente la lectura de libros nos enseña a reconocer las unidades de significado. Unicamente la lectura de libros, de muchos libros, forma a los nuevos lectores. Los lectores de libros disponen de treinta a cuarenta veces más palabras -para pensar, para expresarse, para comprender- que quienes lean solamente textos breves.

• Hace falta que el prestigio de la lectura aumente, en toda la sociedad. Una vez que esto se haya logrado, nadie seguirá considerando la enseñanza de la lectura como la simple alfabetización, el mero aprendizaje de una habilidad, sino como la adquisición de un medio esencial para obtener una experiencia placentera, el enriquecimiento espiritual y cultural, la consolidación de la identidad personal y nacional, y más útil herramienta para el estudio, el trabajo y la superación personal.

• La finalidad última de la lectura en voz alta es formar buenos lectores, que lean libros por su cuenta. Y lo mejor es empezar temprano. Hay que poner los libros en manos de los niños desde su más tierna edad. Un libro es un buen juguete.

• En el camino que va de la lectura de los padres y los maestros a la que el niño haga por sí mismo, pueden distinguirse varias etapas:

como las historias sentimentales.

* El niño que comienza a leer por su cuenta seguirá disfrutando los libros bien ilustrados. No lo abandone; siga leyendo en voz alta.

* Es probable que ahora también él quiera leer en voz alta. Téngale paciencia. No sea demasiado exigente. No quiera corregir cada uno de sus errores; nada más desalentador que una lectura interrumpida continuamente. No importa que vacile, o se salte alguna palabra, o la lea mal.

* Leer más aprisa no es leer mejor. Lo importante es que el niño comprenda y disfrute la lectura. Que lea con sentido e interés. Que tenga confianza y se sienta seguro. Que lea diariamente.

5. La fase de crecimiento hacia la madurez (de los trece o catorce a los dieciséis o diecisiete años). El niño -o adolescente ya, más bien- comienza a descubrir su realidad interior, a tomar conciencia de su persona, a planear el futuro y a establecer una escala de valores propia.

* Surge una amplia gama de intereses de lectura, desde el gusto por los usos del lenguaje mismo hasta la política, la historia, el teatro, la poesía y el futuro de la humanidad.

Las ilustraciones pierden importancia frente al texto; lo complementan y contribuyen a su interés, pero no son ya un elemento primordial.

Supongamos que esta guía ha sido conveniente y usted quiere leer en voz alta con sus hijos, con sus alumnos. ¿Con qué libros

comenzar? Con los que le gusten a usted mismo, los que disfrutó cuando niño. Intercambie información con otros padres, con otros maestros. Si encuentra un buen libro, regálelo, recomiéndelo, délo a conocer.

Asójese a las librerías y a las bibliotecas. Hágalo con espíritu de aventura. Aproveche los cuentos tradicionales, las leyendas, las obras clásicas, pero busque también autores y libros nuevos. Los editores mexicanos tienen un interés creciente en la literatura infantil y han publicado cada vez más libros para niños. Hay muchas sorpresas esperándolo.

SESION 20

CALIGRAFIA

Lo curioso es que lo que he escrito de mi letra nació, ahora lo comprendo, del temor de que alguien, yo mismo, al leer estas notas no entienda algunas palabras.

Xavier Villaurrutia

La base de conocimiento hacia la medida media se sitúa entre los dieciocho y diecisiete años. El niño o adolescente ya es más bien un pensante, a descubrir su realidad interior, a descubrir la complejidad de su persona, a planear el futuro y a establecer un modelo de valores propios.

En esta sesión conocerás cómo el misterioso escritor Alonso Fernández de Avellaneda plagió la obra de Cervantes e hizo otra versión del Quijote, y cómo respondió Cervantes a este plagio en la segunda parte de su libro. A continuación redactarás un texto en el que inventarás lo que sucedería con Don Quijote y Sancho en la actualidad.

ESTA ES LA HISTORIA DE UN PLAGIO

Un año después de publicarse la segunda parte del Quijote escrita por Miguel de Cervantes, apareció un libro con pie de imprenta de Felipe Roberto de Tarragona, 1614, con el siguiente título Segundo Tomo del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha que contiene su Tercera Salida y es la Quinta Parte de sus Aventuras, compuesto por el Licenciado Alonso Fernández de Avellaneda, natural de la Villa de Tordesillas. (Se dice que es la "quinta parte" de las aventuras de Don Quijote porque Cervantes había dividido el primer tomo en cuatro partes).

En este segundo tomo se narran nuevas aventuras de Don Quijote y Sancho a partir del momento en que llegan a su aldea. Unos caballeros granadinos se encaminan a Zaragoza para participar en las justas, y uno de ellos, Don Alvaro Tarfe, se aloja en la casa del Hidalgo. Ambos conversan amistosamente hasta que Don Alvaro descubre la locura de Don Quijote, que al día siguiente decide volver a emprender la vida caballeresca y asistir a las justas zaragozanas. Don Quijote sale con Sancho Panza y adopta el nombre de El Caballero Desamorado, ya que ha renunciado al amor de Dulcinea. En Zaragoza, después de haber sido encarcelado, Don Quijote toma parte en las justas y gana el premio.

Camino de Alcalá se une a la pareja una mujer bárbara, a quien Don Quijote llama la Reina de Cenovia. El Hidalgo vive varias aventuras en Alcalá y en Madrid, donde Sancho se queda sirviendo a un marqués. Finalmente, Don Alvaro Tarfe recluye a Don Quijote en la casa de locos de Toledo.

El autor de esta continuación llevó a Don Quijote a las justas de Zaragoza porque así lo había anunciado Cervantes en la primera parte de la novela, y convirtió a su protagonista en un caballero desamorado porque evidentemente no había comprendido al personaje de Dulcinea o fue incapaz de mantener tan sutil invención. Como en la primera salida de Don Quijote auténtico, el creado por Avellaneda sufrirá constantes cambios de personalidad, y creerá ser Bernardo del Carpio, El Cid, Fernán González, y Aquiles, entre otros.

Debido al Quijote de Avellaneda, Cervantes cambió la ruta de su protagonista, que había anunciado que iría a Zaragoza, y de la segunda parte apócrifa tomó el personaje de Don Alvaro Tarfe, precisamente para desmentir su fábula.

A fin de distinguir la segunda parte auténtica de la falsa, tituló la suya Segunda Parte del Ingenioso Caballero Don Quijote de la Mancha, por Miguel de Cervantes Saavedra, autor de su Primera Parte. Entre ambas segundas partes hay ciertas coincidencias, por lo que parece que una de ellas conoce el texto de la otra (por ejemplo en la apócrifa hay un episodio muy similar al del retablo de maese Pedro), aunque todo indica que se escribieron simultáneamente. De todos modos, gracias al Quijote de Avellaneda tenemos la segunda parte de Cervantes, ya que al publicarse el libro apócrifo, se apresuró a continuar la redacción de su obra, que apareció cinco meses antes de la muerte del gran escritor.

La personalidad del autor del Quijote de Avellaneda no ha sido dilucidada, y ello constituye uno de los mayores misterios de la literatura española.

DON QUIJOTE Y SANCHO EN LA ACTUALIDAD

www.english-test.net

... se establecen las normas de funcionamiento de la entidad, así como las autorizaciones y limitaciones que se establecen en la legislación que rige la actividad.

SESION 21

A TRAVES DE LA ZARZA ARDIENTE

Una última confesión melancólica. No he tenido tiempo de ejercer la literatura. Pero he dedicado todas las horas posibles para amarla. Amo el lenguaje por sobre todas las cosas y venero a los que mediante la palabra han manifestado el espíritu.

Juan José Arreola

En esta sesión conoceremos el episodio en que el caballero de la Blanca Luna vence en combate a Don Quijote, jugando, al mismo tiempo, a no equivocarnos en la lectura. Despues escribiremos un texto imaginando cuál será el futuro de nuestros personajes.

CONSTRUYE EL FINAL

Geometric Inference

SESION 22

El arte es una mentira que nos hace ver la verdad.

Pablo Picasso

En esta sesión recordaremos los elementos para lograr una buena redacción y poder autocorregirnos; intercambiaremos Cuadernos para efectuar una corrección cruzada del texto "Construye el final", y finalmente haremos una reflexión sobre el acto de escribir.

RECUENTO

SESION 23

VOCES

*Voces imaginarias y amadas
de aquellos que murieron o de aquellos que están,
como los muertos, perdidos para nosotros.*

*A veces nos hablan en sueños;
a veces, en su imaginación, las oye el pensamiento.*

*Y, con su sonido, retornan por un instante
ecos de la poesía primera de nuestra vida—
como música que, en la noche, se extingue lejana.*

C.P. Cavafis

En esta sesión conoceremos el último y triste episodio del Quijote de la Mancha. También compararemos la opinión que teníamos al principio del Taller sobre el Quijote con la actual, y finalmente escribiremos una carta al autor, haciéndole saber lo que opinamos de su obra.

SEMINARIO A DISTANCIA
SESION 23

SESION 24

POESIA

VOCABULARIO
UN FRAGMENTO DE LA VIDA

de *La mejor novela del mundo* -acaba de decir Mark Van Doren refiriéndose al Quijote- posee esta singularidad: no hay dos lectores que, al leerla, lean el mismo libro. La infinitud de interpretaciones es garantía de la vitalidad de la obra. Y todavía no hemos agotado sus muchos sentidos posibles. Lo único inadmisible es entender el Quijote -según se hizo alguna vez- como una alegoría sistemática. No: en el Quijote no hay sistema, y su vastedad y complejidad son tan enormes, que -sin paradoja puede decirse- se sale de la literatura y es un fragmento más de la vida.

acos de la poesía primera de nuestra Alfonso Reyes
como allíes que, en la noche, se extinguían latentes.

C.P. Gómez

Esta es la última sesión del Taller. Comenzaremos con una reflexión sobre nuestra última evaluación. Haremos un último recorrido por la obra a través del juego "Descarte" donde pondremos a prueba nuestra capacidad de síntesis y memoria. Finalmente, hablaremos de la lectura y los libros.

PROLOGO A LA BIBLIOTECA PERSONAL

Jorge Luis Borges

A lo largo del tiempo, nuestra memoria va formando una biblioteca dispar, hecha de libros, o de páginas, cuya lectura fue una dicha para nosotros y que nos gustaría compartir. Los textos de esa íntima biblioteca no son forzosamente famosos. La razón es clara. Los profesores, que son quienes dispensan la fama, se interesan menos en la belleza que en los vaivenes y en las fechas de la literatura y en el prolífico análisis de libros que se han escrito para ese análisis, no para el goce del lector.

La serie que prologo y que ya entreveo quiere dar ese goce. No elegiré los títulos en función de mis hábitos literarios, de una determinada tradición, de una determinada escuela, de tal país o de tal época. Que otros se jacten de los libros que se les ha dado escribir; yo me jacto de aquellos que me fue dado leer, dije alguna vez. No sé si soy un buen escritor; creo ser un excelente lector o, en todo caso, un sensible y agradecido lector. Deseo que esta biblioteca sea tan diversa como la no saciada curiosidad que me ha inducido, y sigue induciéndome, a la exploración de tantos lenguajes y de tantas literaturas. Sé que la novela no es menos artificial que la alegoría o la ópera, pero incluiré novelas porque también ellas entraron en mi vida. Esta serie de libros heterogéneos es, lo repito, una biblioteca de preferencias.

María Kodama y yo hemos errado por el globo de la tierra y del agua. Hemos llegado a Texas y al Japón, a Ginebra, a Tebas, y, ahora, para juntar los textos que fueron esenciales para nosotros,

recorreremos las galerías y los palacios de la memoria, como San Agustín escribió.

Un libro es una cosa entre las cosas, un volumen perdido entre los volúmenes que pueblan el indiferente universo, hasta que da consu lector, con el hombre destinado a sus símbolos. Ocurre entonces la emoción singular llamada belleza, ese misterio hermoso que no descifran ni la psicología ni la retórica. *La rosa es sin porqué*, dijo Angelus Silesius; siglos después, Whistler declararía *El arte sucede*.

APENDICES

APENDICE I
LA ORACION

Cuando nos comunicamos verbalmente expresamos o declaramos nuestros sentimientos, deseos, dudas, preguntas, órdenes, súplicas, solicitudes y pensamientos utilizando palabras que organizamos en un orden determinado, de acuerdo a las leyes y el uso de la lengua a la que pertenecen.

Podemos hacer uso de la lengua en forma oral o por escrito. Cuando lo hacemos oralmente, las palabras suelen estar acompañadas por gestos, la situación en la que se produce el diálogo, el entorno, y el sentido de las palabras que las preceden; por ello es posible que frases o palabras que aisladas no tendrían un sentido completo lo adquieran en ese momento, por ejemplo, cuando alguien abandona a un grupo de amigos y dice: "Adiós". De la misma manera, ciertas palabras escritas aisladamente llegan a tener un sentido gracias a la situación y el lugar en que aparecen, por ejemplo la palabra "salida", en la cabeza de una puerta en un lugar público.

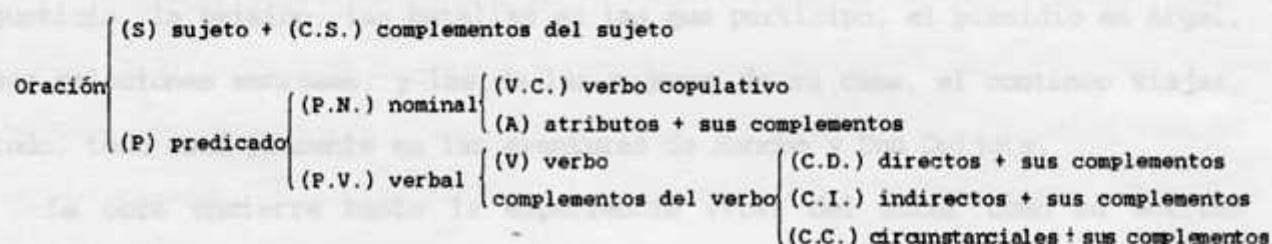
A las expresiones que cumplen una función comunicativa se les llama enunciados. El enunciado puede estar conformado por una palabra, por una frase, o por una oración.

Desde el punto de vista gramatical -la Gramática es la disciplina que estudia la estructura y las leyes de funcionamiento de una lengua-, la mínima unidad con sentido completo en sí misma es la oración. La oración expresa una relación entre dos conceptos: sujeto y predicado. El sujeto es la persona o cosa de la cual decimos algo; y el predicado está constituido por el conjunto de palabras con las cuales expresamos lo que decimos del sujeto. El núcleo del sujeto es el sustantivo y el núcleo del predicado es el verbo. El elemento fundamental de la oración es el verbo conjugado [(Yo) amo. (Tú) estudias...]. Un verbo conjugado

puede formar una oración por sí solo: Murió. (Sujeto: él/ella; predicado: murió).

A continuación presentamos el "Esquema general de la oración posible", que Samuel Gili Gaya formula en su Curso superior de sintaxis española como resumen de las diversas clases de oración y sus partes.

Esquema general de la oración posible



N: núcleo

Ejemplos:

1. *Oración con predicado nominal* (se construyen con los verbos ser y estar, y expresan cualidades del sujeto):

N.S.	C.S.	V.C.	A	C.C.
Las mañanas	de abril	son	agradables	, cuando no llueve.

2. *Oración con predicado verbal* (expresa una oración):

N.S.	C.S.	N.P.V.	C.D.
Los aztecas, antiguos habitantes de mesoamérica,	adoraban al sol.		

(Yo) N.P.V. C.D. C.I.
Compré flores para el altar.
S P.V.

Carlos N.P.V. C.C. C.C.
canta en el bar todas las noches.
S P.V.

enunciaciones verbales que tienen un orden determinado, correspondiente a las fases en las que se produce. Cuando lo hacen verbalmente, los enunciados suelen tener una secuencia que no es la que se produce en el discurso, por ejemplo, cuando alguien dice: "Voy a la tienda en busca de la ropa que me pertenece". Podemos hacer uso de la lógica en forma oral o por escrito. Cuando lo hacen verbalmente, los enunciados suelen tener una secuencia que no es la que se produce en el discurso, por ejemplo, cuando alguien dice: "Voy a la tienda en busca de la ropa que me pertenece".

Algunas veces, en un discurso, por ejemplo, cuando alguien abandona a un grupo de amigos y dice: "Adiós". De lo mismo sucede, ciertas palabras escritas al azar suelen tener un sentido gracias a la situación en el lugar en que aparecen. Por ejemplo la palabra "valida", en la cabecera de una noticia en un periódico.

En la medida en que se repiten se forman enunciados con cierto orden y ciertas expresiones que cumplen una función constitutiva de los mismos. Los enunciados que cumplen esta función constitutiva se llaman enunciados. El enunciado puede estar conformado por una palabra, por una frase, o por una oración.

Desde el punto de vista gramatical, el significado en la discipulina se estudia la sintaxis y las fases de formación de los enunciados. La última unidad ha consistido completamente en el tema "Los enunciados", en la que se han tratado los conceptos: sujeto y predicado. El sujeto es la persona o cosa de la cual dice algo. El predicado es lo que dice de la persona o cosa de la cual dice algo. Los enunciados suelen tener una secuencia que no es la que se produce en el discurso, por ejemplo, cuando alguien dice: "Voy a la tienda en busca de la ropa que me pertenece".

de la novela pastoril.

Siendo comisario de abastos, recorre gran parte de Andalucía con la poco atractiva tarea de requisar cereales y aceite. Es excomulgado en 1588, por su meticolosidad, al exigirle a la Iglesia una contribución en especie para el Capítulo de Sevilla.

Una vez más solicita al rey un empleo en las Indias, pero éste nuevamente se lo niega. En 1592 va a la cárcel de Castro del Río por haber vendido trigo sin autorización, mas apela y recupera la libertad.

En 1594 Felipe II lo hace recaudador de impuestos; quiebra la banca que Cervantes escoge para los depósitos, y vemos a don Miguel de regreso a la cárcel. Sale bajo fianza en 1597. Durante su estancia en las celdas trabaja en el Quijote, cuya primera parte aparece publicada en 1605, convirtiéndose pronto en un éxito editorial -a los cincuenta y ocho años de edad-. Se trata pues, de una obra engendrada en la madurez; en ella Cervantes vuelca su sabiduría, su dolor, su crítica, su humor, su sarcasmo, en fin, su vida.

Cervantes, en compañía de su familia, visita una vez más los muros de la prisión; ahora como sospechoso del asesinato a cuchilladas de Gaspar de Ezpeleta, cuyo cuerpo apareció cerca de la casa del escritor. Pronto los Cervantes recuperan la libertad, pero el proceso pone a la luz las bondades de las damas de la familia, conocidas como Las Cervantinas, constantemente visitadas por múltiples caballeros.

Muere poco después de publicar la segunda parte del Quijote, el 23 de abril de 1616, la misma fecha en que fallece Shakespeare, otro de los genios de la literatura. En 1617 se publica Los Trabajos de Persiles y Segismunda, libro que escribió en sus últimos días, al mismo tiempo que redactaba la segunda parte del Quijote.

APENDICE III

LAS NOVELAS DE CABALLERIA Y LA NOVELA MODERNA

La palabra novela viene del latín "nova", en italiano "nuova" o "novella" que significa noticia breve. En un principio el término "novela" designaba a las narraciones cortas de un autor, a diferencia del término cuento, que se refería a relatos orales de origen popular. Posteriormente la palabra novela define a los relatos literarios de mayor extensión que el cuento.

En la novela como en el cuento se pueden reconocer tres partes: una presentación, un nudo o clímax y un desenlace; pero la novela no tiene límite de espacio, por lo que puede presentar y tejer una serie de hechos y personajes alrededor de una trama central. El novelista puede permitirse una minuciosa exploración sicológica de sus personajes y mostrar los motivos de su conducta. La novela posibilita un regodeo, un ir y venir de las acciones y los personajes; se producen vericuetos y peripecias en la narración; se suspenden acciones para retomarlas posteriormente. Uno de sus principales atributos es la construcción de personajes.

La novela de caballería nació en las entrañas de la Edad Media como una prolongación de la poesía épica (aquella que narraba las aventuras de un héroe). En la España del siglo XVI las novelas de caballería, más que un género literario, fueron una gran pasión pública; el héroe de estos relatos era un sucesor lejano del mundo caballeresco de las Cruzadas.

Las novelas de caballería exceden en número a todas las producidas en la Edad Media y el siglo XVI. Arraigaron tarde en España, pero con tal vigor, que luego fueron traducidas al francés, alemán, inglés, holandés e italiano.

En la España idealista y victoriosa de Felipe II, atrabulada por problemas económicos y sociales, la evasión hacia esa mítica edad de los tiempos heroicos era un maravilloso sueño. Al español medio le atraía identificarse con estos

caballeros -especie de superhéroes- siempre pensando en el honor y el amor platónico, sin conflictos sicológicos. Estos personajes estaban dotados de poderes excepcionales que los hacían capaces de derrotar a monstruos y gigantes, traspasar cimas inaccesibles, afrontar encantamientos en nombre de la verdad y la justicia.

De esta pasión popular por los libros de caballería nació una serie abundante de relatos de aventuras que los editores vendían como agua; nadie se resistía al hechizo de estos libros. A España llegaron el ideal de la vida caballeresca, galante y lujosa, de las cortes francesa y anglonormanda, así como el florecimiento de la práctica de costumbres exóticas, a pesar de la crítica de la Iglesia.

Las románticas novelas de caballería nos presentan un mundo fantástico de caballeros andantes que buscan aventuras, que rescatan damiselas desamparadas, que combaten en fastuosos torneos, que hacen honor a ideales excelsos, que observan rigurosamente las reglas contenidas en su código de honor, y que apenas viven una existencia más real que los gigantes y dragones que derriban, que los encantadores de cuyos hechizos son víctimas o que los castillos que surgen y se desvanecen en forma igualmente maravillosa. Pero si de los cuadros de ensueño pasamos a los registros históricos y documentales de la época, encontramos un cuadro que es lo opuesto: los caballeros legendarios son en realidad toscos y bárbaros.

Una de las características de la caballería radica en la concepción del honor, que en su origen significa renombre, fama. La exclusividad del honor reclamada por la nobleza es reflejo de una división jerárquica de la sociedad feudal. El amor platónico por la dama a quien dedicaban sus hazañas con la intención posterior de ser merecedores de sus favores, no refleja el sentimiento real de los hombres que vivieron en esa época.

El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, escrito en la decadencia de la novela caballeresca, no es sólo un aporte más al género. Tampoco es una simple parodia de ese tipo de literatura. Cervantes encontró en el contenido de aquellos disparatados novelones el espacio adecuado para ataviar audazmente, con el pretexto de la locura, los principios y las historias de Don Quijote, su acerba crítica a las instituciones sociales españolas de entonces, tan celosamente defendidas.

El Quijote es considerado como la primer manifestación de la novela moderna, y Cervantes, como el maestro del género. Es hasta ese momento cuando la novela va más allá de la simple concatenación de aventuras y ahonda en los motivos y psicología de los personajes, les da una dimensión humana. En este sentido, con el Quijote se inicia una tradición humanista.

APENDICE IV
LOS SIGNOS DE PUNTUACIÓN

Los signos de puntuación sirven para indicar pausas; para separar elementos, palabras, oraciones, ideas; también los utilizamos para indicar estados de ánimo. Los signos de puntuación nos dan las pausas necesarias para que tomemos aire, para que respiremos, contribuyen a darle ritmo a la escritura y a la lectura; ayudan a precisar y ordenar el sentido del texto.

COMA (,): Signo ortográfico que sirve para indicar la división de las frases o miembros de la oración; indica la pausa más corta en la pronunciación. El mal uso de las comas puede variar completamente el sentido de una oración:

¿Cómo amaneciste, vieja?

¡Cómo amaneciste vieja!

¡Cómo!, ¿amaneciste, vieja?

Cuando se llama o invoca a alguien con cierto énfasis, el nombre va entre comas:

Brenda, gracias por tu piropo.

Quisiera, Julieta, oír tu voz.

Se emplean comas para enumerar o separar dos o más partes semejantes de la oración, salvo cuando se usa alguna de las conjunciones Y, E, NI, O, U:

Marta, Eugenia y su hermana sonrían con gracia (sustantivos).

Fue, vio y venció (verbos).

¿Bueno, malo o feo? (adjetivos).

Ni tú ni yo (pronombres).

Se dividen con comas las frases de una oración, vayan o no precedidos de conjunción:

Cuando el sol extiende sus brazos perezoso, trinan los canarios, enmudece la

noche, el hombre despierta, y el campo se alegra.

Cuando una oración se interrumpe para citar o indicar el sujeto o la obra de donde se ha tomado, se encierran entre comas dichas palabras:

La verdad, escribe el político de moda, es lo que dice la mayoría.

De igual manera para introducir, como de paso, una aclaración o ampliación:

Sinceramente, lo digo feliz, estoy enamorándome.

Cuando se invierte el orden normal de las oraciones, adelantando lo que debía ir después, debe colocarse una coma al final de la parte que se anticipa:

Quisiera ir contigo al zoológico este domingo (orden normal).

Ir contigo al zoológico, este domingo, quisiera (se altera el orden).

Los nombres, o frases sustantivadas, que aclaran o precisan directamente a otro sustantivo, se separan con una coma de aquél o aquéllos a los que se refieren:

El otoño, la más tierna de las estaciones, llega cubriéndonos con sus dorados brazos.

Asimismo, se separan con comas algunas partículas como PUES, NO OBSTANTE, SIN EMBARGO, etc.

Quiso acompañarme, no obstante, le pedí que no lo hiciera.

PUNTO Y COMA (;) Se utiliza cuando las oraciones constan de más de una oración, y ya llevan alguna otra coma:

"Vinieron los aquilones de noviembre, glaciales y recios; arrebataron sus hojas a los árboles, llevándolas, ya rodando por la tierra, ya volando entre nubes de grueso polvo; se guareció el rabadán en su cabaña, y el labrador en su alquería; la nieve, descendiendo espesa sobre el monte y el valle, borró los caminos."*

En las frases de cierta extensión, antes de las adversativas MAS, PERO, AUNQUE, etc.:

Salieron a danzar arrebatados cuanta pieza sonara en la noche; pero los músicos se cansaron de tocar a media velada.

Se escribe punto y coma cuando a una oración le sigue, precedida de una conjunción, otra oración que no tiene perfecto enlace con la anterior:

Un violento temblor sacudió la tierra haciéndola llorar; y todos nosotros, consternados, nos sumimos en el más largo silencio de los silencios.

Actualmente el uso del punto y coma es muy discutido y algunos autores prefieren usar el punto seguido.

PUNTO (.) Se usa cuando hay sentido completo y se puede pasar a otra oración; se llama punto seguido cuando la siguiente empieza en el mismo renglón y párrafo. Se coloca cuando terminamos una idea pero la frase siguiente continúa con la misma temática.

El punto aparte se marca cuando termina el párrafo, cuando la frase siguiente empieza otro tema u otro aspecto, cuando la siguiente oración no puede ser considerada como un agregado a lo que se acaba de decir.

DOS PUNTOS (:) Se usan cuando se presenta una proposición general y en seguida se comprueba y explica con otras oraciones:

No existe vicio más apasionante, pernicioso y destructivo que el juego de azar: por él muchos hombres han perdido la cabeza, la bolsa, y hasta la vida.

Se usan cuando una o varias oraciones siguen a otra y son consecuencia o resumen de lo que antecede:

"Aquel que por sus riquezas y esplendor fue tan aplaudido como envidiado cuando entraba triunfante por las puertas de Constantinopla, y cuyo nombre era respetado y temido desde la capital del Imperio hasta el confín de los arenales de Libia, murió ciego, pobre, olvidado y mendigando su alimento de puerta en puerta: ¡raro y espantoso ejemplo de las vicisitudes de la fortuna!"*

En los decretos, sentencias, bandos y edictos se ponen los dos puntos al

final de cada motivo:

El Honorable Consejo decreta:

PRIMERO: No se puede estar en desacuerdo con el Ilustrísimo Señor Presidente.

También se usan para dar paso a las citas:

Cicerón en sus Oficios dice a este propósito lo siguiente: "No hay cosa que tanto degrade al hombre como la envidia."*

Igualmente se emplean para iniciar las cartas, después de las expresiones:

Muy señor mío:

Querido amigo:

PUNTOS SUSPENSIVOS (...) Son tres puntos que se usan cuando conviene dejar la oración incompleta y el sentido suspenso:

"El concitó a la plebe contra los patricios; él acaudilló y juramentó a los mozos más corrompidos y perversos de la República para subvertirla con su auxilio; él sobornó con oro y con promesas... Pero ¿a qué repetir lo que a todos es notorio?"*

Para expresar temor o duda, o para sorprender al lector con una salida inesperada:

Anunciamos la presentación por la radio, la prensa y la televisión, y llegamos... cuatro despistados.

Para indicar que no es necesario citar íntegramente:

Aquella obra que empieza diciendo: "En un lugar de la Mancha..." me fascina.

SIGNOS DE ADMIRACION (; !) Se utilizan, al inicio y al final, en las frases que expresan asombro, así como en las oraciones exhortativas, desiderativas, imperativas, en las que expresan queja o admiración, en las interjecciones y llamadas:

¡Qué lindo día! (admiración).

¡Ojalá venga pronto! (desiderativa).

¡Ah! (interjección).

¡Juan! (llamada).

¡Al ataque! (exhortativa).

¡Te digo que vengas! (imperativa).

SIGNOS DE INTERROGACION (¿ ?) Signo que se usa al principio y al final de una pregunta:

¿Cuándo vienes a mi hogar?

Si son varias oraciones interrogativas, no es necesario que, salvo la primera, empiecen con mayúsculas. Tampoco va con mayúscula el texto que le sigue a la pregunta, si es complemento de ella:

¿Realmente crees que el otoño es tierno?, le preguntó el sol a la luna.

El signo de interrogación se coloca donde empieza la pregunta:

Dicho ésto, ¿qué más puedo decir?

COMILLAS (" ") Se utilizan al principio y al fin de las frases incluidas como citas o ejemplos:

Juan dijo: "no puedo verte sin una sonrisa".

También se usan en tono despectivo:

El "sabio" del salón perdió la pluma.

PARENTESIS () Se encierran entre paréntesis las oraciones aclaratorias o incidentales cuando son largas o cuando la conexión con la anterior es muy remota, interrumpiendo la ilación de la frase:

"No se curó el arriero de estas razones (y fuera mejor que se curara, porque fuera curarse en salud), antes trabando de las correas las arrojó gran trecho de sí." (Quijote I,3)*

GUION (-) Se usa para separar los elementos de una palabra compuesta que no

* Ejemplos tomados de la Gramática de la Real Academia de la Lengua Española.

USO INCORRECTO DE ALGUNAS PREPOSICIONES

Las preposiciones son particulares que sirven para enlazar una palabra principal con su complemento. No generan problemas graves de redacción, pero en ocasiones se utilizan de manera incorrecta, sobre todo por la influencia de malas traducciones. Revisaremos las principales preposiciones y las incorrecciones más frecuentes.

A

Esta preposición desempeña un papel destacado cuando el complemento directo es persona o cosa personificada.

Uso correcto:

Veo a Emilia (expresa directamente la acción del verbo).

Voy a Veracruz (movimiento).

Se sentaron a la lumbre (proximidad).

A fin de mes... (lugar y tiempo).

A tu manera... (modo).

A no ser por tu paciencia, hubiera desistido (Valor condicional, cuando en ciertas frases precede a un verbo en infinitivo sin artículo).

Uso incorrecto:

De acuerdo a... Debe ser: **De acuerdo con...**

Olla a presión... Debe ser: **Olla de presión...**

A la mayor brevedad... Debe ser: **Con la mayor brevedad...**

En honor al maestro... Debe ser: **En honor del maestro...**

Distinto a sus compañeros... Debe ser: **Distinto de sus compañeros...**

Tarea a realizar... Es un galicismo (influencia del francés) El uso correcto es: **Tarea que se debe realizar o tarea por realizar.**

DE

La preposición de, es usada correctamente cuando significa: propiedad, posesión, pertenencia o materia, tiempo, origen, modo, instrumento.

Uso correcto:

El coche de mi hermano (posesión).

Cuadro de Picasso (propiedad).

Platillo de Guerrero (pertenencia).

Puerta de madera (materia).

Llegó de noche (tiempo).

Viene de Francia (origen).

Lee de corrido (modo).

Libro de cuentos (materia).

Ante un verbo en infinitivo puede indicar condición:

De seguir así, acabaremos mal.

Realza una cualidad: **Hombre de bien.**

Indica consecuencia: **De esto se deduce que...**

Uso incorrecto:

Apasionado de la música. Debe ser: **Apasionado por la música.**

A menos de que... Debe ser: **A menos que...**

Ansiosos de saber... Debe ser: **Ansiosos por saber...**

Julio protesta de todo. Debe ser: **Julio protesta contra todo o Julio protesta por todo.**

Regalo de señoritas. Debe ser: **Regalo para señoritas.**

Paso de peatones. Debe ser: **Paso para peatones.**

Tú debes de hacer tu tarea. Debe ser: Tú debes hacer tu tarea.

Son omisiones incorrectas:

Se olvidó que tenía que ir. Debe ser: Se olvidó de que tenía que ir.

Signos de interrogación y exclamación. Debe ser: Signos de interrogación y de exclamación.

EN
Se usa correctamente cuando expresa lugar, tiempo, medio o modo.

Uso correcto:

Vivo en Coyoacán (receso estático, lugar).

Nací en 1955 (tiempo).

Salió en pantuflas (modo).

Viajar en avión (medio).

Entró en su habitación (término de una acción).

Pierde el tiempo en tonterías (aquello en lo que se ocupa o sobresale una persona).

En general, en particular (equivalentes a generalmente, particularmente).

Uso incorrecto:

Salí en dirección al metro. Debe ser: Salí con dirección al metro.

Traducido en tres idiomas. Debe ser: Traducido a tres idiomas.

Sentarse en la mesa. Debe ser: Sentarse a la mesa. (Salvo en el caso que se refiera a sentarse sobre la mesa).

Son omisiones indebidas:

Esa ocasión guardé silencio. Debe ser: En esa ocasión guardé silencio.

Espero el día que pueda besarte tranquilamente. Debe ser: Espero el día en que pueda besarte tranquilamente.

PARA

Esta preposición indica movimiento, tiempo, modo, fin.

Uso correcto:

El regalo es para Jimena (destino).

Voy para mi casa (movimiento).

Para abril, vendrá la tía Queta (tiempo).

Lee para divertirse (fin).

Uso incorrecto:

Veneno para ratas. Debe ser: **Veneno contra ratas.**

Jarabe para la tos. Debe ser: **Jarabe contra la tos.**

POR

Esta preposición se refiere a lugar, tiempo, modo, causa, etc.

Uso correcto:

Por aquella época (tiempo).

Pasó por tu ventana (lugar).

Transmitido por televisión (medio).

Hazlo por las buenas (modo).

Firma por mí (sustitución).

Por amor a Inés (causa).

Lo tuyo por lo mío (cambio).

Está por verse (perspectiva).

Uso incorrecto:

Tiene afición por las matemáticas. Debe ser: **Tiene afición a las matemáticas.**

Eso lo hace por reconocimiento a ciertos valores. Debe ser: Eso lo hace en reconocimiento a ciertos valores.

Se omite indebidamente:

Debe ser: Yo debo hacer la tarea.

Sigue el camino del bien.

Debe ser: Sigue por el camino del bien.

Ha nombrado único heredero a Andrés. Debe ser: Ha nombrado por único heredero a Andrés.

y de exclamación.

(exclamación) como me alegro hoy

(exclamación) ¡que mi hija es tan hermosa!

(exclamación) ¡que mi hija es tan hermosa!

Se usa correctamente cuando expresa lugar, tiempo, modo, color, sabor o olor correctos.

Vivo en Bogotá. (expresión escrita correcta) Tengo una hermosa casa.

Naci en 1988 (tiempo).

Salí en puntillas (modo).

Viajé en avión, tren, barco, avión, tren, barco y expreso en avión o en tren.

Entré en su habitación (lugar de una acción).

Pasé el tiempo en trascancas (espacio en la actividad).

En general, en particular. (expresión escrita que indica que la acción es incorrecta).

Salí en dirección al norte. (expresión escrita que indica que la acción es incorrecta).

Traducido en tres idiomas. (expresión escrita que indica que la acción es incorrecta).

Dediqué un año en la escuela. (expresión escrita que indica que la acción es incorrecta).

Se refiere a sentarse sobre la mesa. (expresión escrita que indica que la acción es incorrecta).

Son acciones incorrectas.

La frase anterior muestra que el autor ha escrito lo que es incorrecto.

Espero el día que pueda bajarle tranquilamente.

Espero el día que pueda bajarle tranquilamente.

APENDICE VII

BREVISIMA HISTORIA DE LA EVOLUCION DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Nuestro idioma, el Español, es uno de los más utilizados en el mundo; es una lengua romance, llamada así porque proviene del latín, el idioma del imperio romano.

Más del 70% del vocabulario español tiene su origen directo en el latín; además, el porcentaje se eleva si tenemos en cuenta que muchos vocablos españoles derivados de otros idiomas, como el griego, el francés o el alemán, fueron a su vez tomados por éstos del latín. La influencia del latín en el español no sólo se observa en cuanto a las palabras: *factum: hecho, ferire: herir, ficu(s):higo, formica: hormiga, fumu(s): humo*; también se manifiesta en su estructura y en su gramática. Asimismo provienen del latín: *maestro, más, majestad, mayo, mayor, tamaño, etc.*

Después del latín, el árabe es la lengua que más aportó al español: *atalaya, alubia, almohada, alcázar, ronda, aceituna, albañil, zaguán, alcoba, álgebra, cifra, y muchísimas más.*

Además del latín y del árabe, el español tiene influencia de múltiples lenguas, culturas y pueblos, conquistados y conquistadores: las de los primitivos habitantes de la península ibérica (los indigetas, ausetanos, lacetanos, turdetanos, carpetanos, entre otros, en especial, los iberos); la de los fenicios, que arribaron a Gadir (Cádiz) alrededor del año 1000 A.C.; la de los celtas, provenientes de la actual Francia, desde 800 A.C; la de los griegos, que fundaron Emporión (Ampurias) y Rodas (Rosas); la de los bárbaros (francos y suevos) que también hicieron incursiones en las provincias romanas ibéricas, en el 250 de nuestra era; asimismo, influyeron los suevos y los alanos, en 409; y los visigodos, a partir del 415, quienes se establecieron en Toledo, su capital,

en el 560, dejando como herencia muchas palabras germánicas como rueca, ganso, falda, sala, guerra, guardia, robar, Alvaro, Fernando, Rodrigo, y muchas más.

Los romanos ocuparon la península, desde el año 218 A.C. en Emporión, hasta más o menos el 19 A.C., conquistando Galicia, Asturias y Cantabria. El latín vivió y evolucionó así de una manera muy particular en la región que hoy conocemos como España, cosa que también sucedió en la actual Francia, y en los territorios italianos y rumanos, entre otros, dando origen a las lenguas romances.

El rey mahometano Tariq, en el 711, derrotó a los visigodos en la península ibérica, estableciendo el dominio árabe, que erigió en el 900 el importante centro cultural y político islámico del califato de Córdoba. Los grupos cristianos quedaron arrinconados al norte, en pequeños reinos que intentaron la reconquista a partir del año 722.

Al interior mismo de la península, el latín evolucionó de diversas maneras, dando origen al gallego-portugués, al leonés, al castellano, al navarro-aragonés y al catalán, en el norte cristiano; mientras que en los territorios islámicos surgieron diversos dialectos (diferentes evoluciones de un mismo idioma) mozárabes.

El español también recibió influencias del leonés, del aragonés, del gallego-portugués y del catalán, por ejemplo: faja (aragonés); juerga, jamelgo (andaluz); morriña, vigía, chubasco, arisco (gallego-portugués); paella, nao, timonel (catalán).

Castilla se constituye como reino independiente en el siglo X y tras centenares de batallas y años, se expandió no sólo a territorios árabes, sino al de sus vecinos cristianos, imponiendo el castellano. Durante el reinado de los Reyes Católicos, con la unión de Castilla y Aragón, se consolidó el dominio de la lengua de Castilla, llamándose entonces español.

Con la llegada de los españoles al territorio americano se expandió más aún el español, al mismo tiempo que se enriqueció con palabras de origen indígena, muchas de las cuales se universalizaron, como chocolate y tabaco -y no sólo las palabras, también los productos!-; malacate, petaca, tiza, tocayo, son originarias del náhuatl; chiripa, pampa, papa, tanda, del quechua; canoa, batey, cacique, son antillanas.

Como podemos apreciar, la lengua es un organismo vivo, nace, evoluciona, cambia, se mezcla, y muere, como sucedió con el latín mismo. Algunos elementos de la lengua cambian, otros permanecen a través de los siglos. En el habla -el uso de la lengua- se ponen en juego las normas y se producen los cambios de los idiomas. Existen distintos tipos de usos de una lengua, desde el lenguaje popular hasta el lenguaje científico. En el habla, de acuerdo a las naciones, regiones, épocas, edades y estratos sociales, aparecen, se transforman, difunden y desaparecen vocablos, expresiones, refranes, modismos, etc.; la lengua vive al calor del crisol del habla. Existen Academias que velan por la normatividad de la lengua, pero es el uso el que determina en última instancia su devenir, pues la lengua es una institución social.

No hay una lengua "pura", tampoco existen razas "puras"; no hay un idioma mejor que otro; sus variantes son sólo eso: variantes. Todas las lenguas y todos sus dialectos sirven para la expresión y la comunicación del hombre, en sus diferentes culturas y momentos.

Yo componí mi libro que tanto te gusta (el articulado).
Dijiste que querías que lo lea todo (el articulado).

APENDICE VIII
LA ACENTUACIÓN

Una de las mayores dificultades ortográficas del español escrito radica en la acentuación. ¿Cuándo marcamos el acento ortográfico y cuándo no?

Para saberlo es necesario, en primer lugar, conocer que pronunciamos las palabras en distintos momentos o golpes de voz. A cada uno de esos conjuntos sonoros se les denomina SILABA, por ejemplo:

mamá: ma-má; característica: ca-rac-te-rís-ti-ca; canto: can-to.

Al emitir los sonidos no lo hacemos con la misma intensidad. Si observamos, nos daremos cuenta de que en cada palabra hay una sílaba que pronunciamos con más fuerza; se conoce como ACENTO TONICO al énfasis que hacemos sobre ella; a la sílaba que se pronuncia con mayor vigor se la denomina SILABA TONICA, por ejemplo:

mesa: me-sa; mágico: má-gi-co; corazón: co-ra-zón.

Ahora bien, dependiendo del lugar que ocupa la sílaba tónica, las palabras se clasifican en: AGUDAS, GRAVES Y ESDRUJULAS.

Son palabras AGUDAS las que tienen el acento en la última sílaba:

corazón, ciprés, cebú, maní, ajedrez, café, pared, mamá, amó.

Las GRAVES son aquellas que lo llevan en la penúltima, por ejemplo:

canta, lloro, aman, mesa, distintos, simple, Cali, estilos, árbol, mástil, lápiz.

Las ESDRUJULAS son las palabras acentuadas en la antepenúltima sílaba:

esdrújula, última, cántaro, módulo, música, médico, ánfora.

El acento tónico puede o no marcarse gráficamente, cuando se marca se llama acento ortográfico, cuando no, acento prosódico.

REGLAS DE ACENTUACION.

Las palabras AGUDAS llevan acento ortográfico cuando terminan en N, S, o vocal (A,E,I, O, U):

maní, cebú, cantó, camión, arnés, café, papá.

Ventanal, pared, cantar, oval, bajel, nariz, perdiz, taller, siendo agudas, no llevan acento gráfico por no terminar ni en N ni en S ni en vocal.

Las GRAVES llevan acento ortográfico cuando NO terminan en N,S o vocal (A,E,I,O,U):

árbol, mástil, lápiz, mármol.

Canta, posan, posta, poste, escritorio, Cali, bordes, siendo graves, no llevan acento ortográfico porque terminan en N, S o vocal.

Las ESDRUJULAS llevan acento ortográfico siempre:

esdrújula, lepidóptero, física, trópico, tríptico, trípode, Pípila, prístino, crítica.

Además de las anteriores normas básicas, para la acentuación es necesario observar los siguientes conceptos:

El HIATO. Se dice que hay hiato cuando pronunciamos en diferentes sílabas dos vocales concurrentes (una seguida de otra), una cerrada (i,u) y una abierta (a,e,o). A las palabras con hiato se les marca el acento en la vocal cerrada (i, u), ejemplo:

caía, llovía, baúl, Seúl, país, maíz, reír.

MONOSILABOS. Generalmente no se acentúan las palabras que sólo tienen una sílaba, (dos, tres, dios, pie, cien, buey); excepto para distinguir los monosílabos de igual escritura y distinto significado, cuando pertenecen a diferentes categorías gramaticales:

Te compré el libro que tanto te gusta (el, artículo).

Compré el libro que tanto le gusta a él (él, pronombre personal).

Tu carro está **embargado** (tu, adjetivo posesivo).

Se puso al tú por tú (tú, pronombre personal).

Carlos hizo su mejor **esfuerzo**, mas no logró su cometido (conjunción, pero).

Carlos trabajó más (adverbio de cantidad).

Asimismo: Yo sé cantar (verbo). Él se comprometió (pronombre). Quiere que le dé un regalo (verbo). El regalo que ella quiere es de oro (preposición). Si (condicional) te portas bien, te compongo una canción en clave de si (nota musical). Ella contestó que sí (afirmación). Te quiero (pronombre). Me invitó a tomar el té (bebida). Lloraban todos, aun el perro (hasta, incluso). Aún te extraño (todavía).

OTROS CASOS DE DIFÍCIL ACENTUACIÓN.

De la misma manera: éste, ése, aquél, ésta, ésa, aquélla, éstos, éstas, ésos, ésas, aquéllos, aquéllas (pronombres) llevan acento ortográfico para diferenciarlos de los adjetivos esta, esa, aquella, estos, estas, esos, esas, aquellos, aquellas. Ejemplos:

Murió **feliz** junto a **este** árbol (adjetivo).

Quiero **éste** (pronombre).

Aquel carro (adjetivo).

Deseo aquél (pronombre).

Aquellas botanas (adjetivo).

Muero por aquéllas (pronombre).

El adverbio **sólo** (que equivale a solamente) lleva acento ortográfico:

Yo sólo quiero regresar a mi país.

Mientras al adjetivo **sol** no se le marca:

Marcos fue al cine sol.

Cómo, cuándo, cuál(es), quién(es), cuán, cuánto(a), llevan acento ortográfico cuando son interrogativos y exclamativos, ejemplo:

Ella lo quiere como a su padre.

¿Cómo quiere que le explique?

Cuando niños éramos menos complicados.

¿Cuándo vienes a cenar?

EXTRACTO DEL "DIALOGO CON EL INTERLOCUTOR CRUEL"

Elias Canetti*

Me resultaría difícil proseguir con aquello que más disfruto haciendo si, de cuando en cuando, no llevara un diario. No porque luego utilice esas anotaciones: nunca constituyen la materia prima de lo que en ese momento estoy trabajando. Pero resulta que un hombre como yo, que conoce la intensidad de sus impresiones y siente cada uno de los detalles de cada día como si fuera aquél su único día, que en realidad vive de exageraciones -imposible expresarlo en otros términos-, pero al mismo tiempo no combate esta disposición puesto que le interesa justamente el relieve, la agudeza y la concreción de todas las cosas que van formando una vida, resulta, pues, que un hombre de estas características explotaría o acabaría desintegrándose de cualquier otra forma si no se calmara escribiendo un diario.

Este tranquilizarme es quizá la razón fundamental por la que llevo un diario. Parece casi increíble lo mucho que la frase escrita calma y amansa al ser humano. Una frase es siempre un Otro en relación a quien la escribe. Se alza ante él como algo extraño, como una muralla repentina y sólida que no puede salvar de un salto. Podría tal vez contornearla, pero incluso antes de llegar al otro extremo ve surgir, en ángulo agudo con respecto a ella, una nueva muralla, una nueva frase, no menos extraña, no menos sólida y alta, que también invita a contornearla. Y así va surgiendo poco a poco un laberinto en el que el constructor apenas consigue orientarse. Se tranquiliza, eso sí, en sus vericuetos.

A quienes constituyen el entorno inmediato de un escritor les resultaría

* En: La conciencia de las palabras. Fondo de Cultura Económica. México.

insopportable el recuento de todo cuanto lo ha estimulado. Los estímulos son contagiosos, y los demás -cabe esperarlo- tienen una vida propia que no puede estar formada tan sólo por los estímulos de un semejante: de lo contrario perecerían. Además hay cosas que no se pueden contar a nadie, ni siquiera a los más íntimos, porque nos dan demasiada vergüenza. No es bueno que nunca lleguen a ser formuladas; tampoco es bueno que caigan en el olvido. Los mecanismos con los que nos simplificamos la vida se hallan, en cualquier caso, demasiado bien ensamblados. Se empieza diciendo, con cierta timidez: "En realidad no es culpa mía", y en un abrir y cerrar de ojos la cosa queda olvidada. Para escapar a esta indignidad hay que anotar lo que nos da vergüenza, y luego, mucho más tarde, quizás años más tarde, cuando exudemos autocomplacencia por todos nuestros poros, cuando menos lo esperemos, situarnos de improviso frente al monstruo y aterrarnos. "He sido capaz de esto; he llegado a hacer estas cosas". La religión, que nos absuelve definitivamente de este tipo de terrores, puede convenir a quienes no se hayan propuesto alcanzar una conciencia plena y lúcida de sus procesos interiores.

Quien realmente quiere saberlo todo, lo mejor que puede hacer es aprender de sí mismo. Más no deberá tratarse con miramientos, sino más bien como si fuera otra persona: no con menos, sino con más dureza.

La insipidez de muchos diarios proviene de que no contienen nada que obligue al autor a calmarse. Algunos, y parece casi increíble, están contentos con todo cuanto los rodea, incluso con un mundo situado al borde del colapso; otros, en medio de todas sus vicisitudes, se hallan satisfechos de sí mismos.

La función tranquilizadora del diario no es pues, como podemos ver, de muy largo alcance. Es un calmante momentáneo, que mitiga la impotencia del instante y clarifica el día para poder trabajar: nada más. Considerado desde una perspectiva temporal larga, el diario tiene exactamente el efecto contrario: no

consiente el adormecimiento, perturba el proceso natural de transfiguración de un pasado que permanece a merced de sí mismo, nos mantiene despiertos y mordaces.

En el diario uno habla consigo mismo. Quien no logra hacerlo, quien ve frente a él un auditorio, aunque sea futuro, después de su muerte, está falseando. La primera ventaja de ese Yo ficticio al cual nos dirigimos es que nos escucha de verdad. Siempre está presente, no se aleja. No simula interés alguno: no es bien educado. Tampoco nos interrumpe, nos deja hablar hasta el final. No sólo es curioso, sino también paciente. Yo aquí no puedo hablar sino con base en mi propia experiencia: pero no deja de asombrarme el que haya alguien dispuesto a escucharme tan pacientemente como yo escucho a otras personas. No pensemos sin embargo, que este oyente nos facilita la tarea. Como tiene el mérito de entendernos, no podemos echarle daldo falso. No sólo es paciente, sino también maligno. No deja que le ocultemos nada, su mirada todo lo atraviesa. Advierte hasta el más mínimo detalle, y no bien empezamos a falsear, vuelve a él con vehemencia. En toda mi vida -y ya soy sexagenario- no he encontrado nunca a un interlocutor tan peligroso, y eso que he conocido a algunos de los cuales nadie podría avergonzarse. Tal vez su ventaja específica sea no representar intereses propios. Tiene todas las relaciones de una persona independiente, pero sin sus motivaciones. No defiende teoría alguna ni hace alarde de sus descubrimientos. Su instinto para rastrear las motivaciones del poder o de la vanidad es fabuloso. Claro que tiene a su favor el hecho de conocernos de pies a cabeza.

Todas las convenciones que en la realidad nunca podemos llevar a término porque acabarían en estallidos de violencia, todas las palabras absolutas, irrespetuosas y destructoras que a menudo debiéramos decir a los demás. se van depositando en el diario. Allí permanecen en secreto, pues un diario que no es secreto no es un diario.

APENDICE X
SINTESIS GRAMATICAL

ORACION

Palabra o conjunto de palabras que expresan un sentido gramatical completo; también se la define como la menor unidad del habla con sentido completo.

Ejs.: *Andrea sonríe tiernamente.*
Carlos canta. Llueve. La ciudad se viste de gris y llora por la contaminación.

MIEMBROS DE LA ORACION

En toda oración hay dos miembros:
SUJETO: Es la parte de la oración (sustantivo o palabra sustantivada) de la que se dice algo.

Ej.: *Mónica baila flamenco.*

PREDICADO: Es la parte que indica lo que hace el sujeto; generalmente expresa movimiento, a veces, las características del sujeto.

Ej.: *Mónica baila flamenco.*

CLASES DE SUJETO

Hay dos clases de sujeto:

EXPRESO: El que se encuentra escrito en la oración.

Ej.: *Jimena canta.*

TACITO: El que no se encuentra escrito en la oración, pero sí se sabe cuál es.

Ejs.: *(Yo) Juego. (Nosotros) Cantamos. (El, Ella) Toca la flauta.*

NUCLEO DEL SUJETO

Todo sujeto tiene un núcleo, que es su palabra principal; siempre es un sustantivo o una construcción sustantivada.

Ej.: *El caballo negro corre velozmente.*

ARTICULACIONES o MODIFICADORES DEL SUJETO

Son las palabras que acompañan al sustantivo núcleo del sujeto. Ellos son: el artículo, el adjetivo, la preposición más un sustantivo, y un sustantivo en aposición.

Ejs.: *El niño recita.* Sujeto: El niño. El: artículo. Niño: Sustantivo núcleo.

Simón Bolívar, el libertador, libertó a Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú y Bolivia. Sujeto: Simón Bolívar, el libertador. Simón Bolívar: núcleo, el libertador: sustantivo en aposición.

CLASES DE PREDICADO

Hay dos clases de predicado:

NOMINAL: se construye generalmente con los verbos Ser y Estar, que sirven de nexo con el sujeto.

Ej.: *El balón es blanco.*

VERBAL: se construye con otro verbo distinto de Ser y Estar.

Ej.: *Bolívar libertó a América.*

NUCLEO DEL PREDICADO

El predicado también tiene núcleo; el verbo es su palabra esencial.

Ej.: *Pedro escribe.* (Predicado verbal).

Si el predicado es verbal, su núcleo es el verbo.

Ej.: *Pedro baila bien.*

Si el predicado es nominal, su núcleo es el sustantivo o el adjetivo que acompaña al verbo.

Ej.: *Eduardo es artista.*

MODIFICADORES o COMPLEMENTOS DEL VERBO

Son las palabras que acompañan al verbo para completar lo que queremos decir del sujeto o de la acción que realiza.

Ej.: *Pedro escribe bien. El Quijote combate ferozmente la injusticia.*

Hay tres clases de modificadores:

DIRECTO: cuando completa el significado del verbo directamente; se puede distinguir porque va inmediatamente después del verbo o unido por la preposición a.

Ej.: *Jugamos ajedrez. Sancho Panza quiere una isla. El Quijote fue a Barcelona.*

INDIRECTO: Cuando modifica al verbo indicando el destinatario o beneficiario de la acción.

Ej.: *Los niños dieron la lección al profesor; Don Quijote y Sancho Panza liberaron a los galeotes.*

CIRCUNSTANCIAL: Cuando modifica al verbo expresando las circunstancias en las que se produce la acción: lugar, tiempo, modo, cantidad, compañía, causa, fin, medio, tema o argumento, precio o estima, medida o extensión, oposición, abundancia o carencia, limitación y duda.

Ej.: *Los niños dieron la lección al profesor ayer; Sandra ríe porque su hija le hace cosquillas.*

SUSTANTIVO

Es la palabra con que representamos y nombramos a las personas, animales y cosas.

Ej.: *Alvaro, Pedro, perro, gato, casa.*

CLASES DE SUSTANTIVOS

Son dos:

COMUN: El que se puede aplicar a todas las personas, animales y cosas de una misma especie.

Ej.: *hombre, herrero, perro, árbol.*

PROPIO: El que se aplica a una persona, animal o cosa determinada, para distinguirla de las demás de su misma especie.

Ej.: *Bolívar, Pedro, Sancho, Dulcinea.*

ACCIDENTES DEL SUSTANTIVO

Los accidentes del sustantivo son:

GENERO:

Masculino: *panteón, Eduardo, caballo.*

Femenino: *torre, Ana, cara.*

NUMERO: indica si se trata de uno o más seres:

Singular: *caballo*.

Plural: *caballos*.

DERIVACION PALABRAS PRIMITIVAS Y DERIVADAS

PALABRAS PRIMITIVAS: son aquellas que no proceden de otra de nuestra lengua.

Ejs.: *árbol, puerta*.

PALABRAS DERIVADAS: son aquellas que sí proceden de otra.

Ejs.: *arboleda, portón*.

RAIZ. TERMINACION. PREFIJOS, SUFIJOS

RAIZ: Es la parte de las palabras que no varía.

Ej.: *arboleda*.

TERMINACION: es la parte que varía.

Ejs.: *arboleda, arbusto*.

PREFIJOS: son las preposiciones o partículas fijas, con un determinado sentido, que se anteponen a la raíz para formar otras palabras.

Ejs.: *desconfiar, recomponer, vicepresidente*.

SUFIJOS: son las preposiciones, pronombres o partículas fijas, con un sentido determinado, que se agregan después de la raíz.

Ejs.: *polvareda, hierbazal, morirse*.

Hay algunos sufijos que sirven para aumentar o disminuir y originan los

aumentativos, que indican gran tamaño, y diminutivos que indican pequeñez. Cuando los aumentativos como los diminutivos, dejan de dar idea de aumento o disminución y nos indican estimación, se llaman apreciativos, y cuando nos indican desprecio se llaman despreciativos o despectivos.

Ejs.: *callesotas, solecito, hombrán, reyezuelo*.

GENTILICIOS Y PATRONIMICOS

GENTILICIOS: son aquellos que indican la raza, nación o procedencia.

Ejs.: *mexicano, de México; bogotano, de Bogotá*. (Los gentilicios se escriben siempre con minúscula).

PATRONIMICOS: son los apellidos derivados de un nombre.

Ej.: *González de Gonzalo*.

ADJETIVO

Es la palabra que se une al sustantivo para calificarlo o determinarlo.

Ej.: *perro manso*.

Hay dos clases de adjetivos:

CALIFICATIVO: es el que expresa alguna cualidad del sustantivo.

Ej.: *perro sano*.

DETERMINATIVO: es el que limita o determina la extensión del sustantivo.

Ej.: *este niño*.

Los adjetivos determinativos se dividen en demostrativos, como *este*, *esta*, *estos*, etc., posesivos como *mi*, *tu*, *su*, etc., numerales como *uno*, *cuatro*, *medio*, etc., e indefinidos como *poco*, *varios*, etc.

CONCORDANCIA DEL ADJETIVO

El adjetivo concuerda en género y número con el sustantivo que acompaña.

Ejs.: *Los hombres blancos*; *La roja manzana*.

ARTICULO

Es una partícula que se coloca antes del sustantivo o a cualquier vocablo sustantivado, para limitar su extensión; expresa el género y el número.

Ejs.: *Los perros*; *una casa*.

Hay dos clases de artículos:

DETERMINADO: es el que señala sustantivos determinados o ya conocidos.

Ej.: *cierra los libros (de Pedro)*.
Ellos son: *el, los, la, las*.

INDETERMINADO: es el que señala sustantivos indeterminados.

Ej.: *cierra un libro (cualquiera)*.
Ellos son: *un, unos, una, unas*.

GENERO Y NUMERO

El género y número del artículo es el mismo del sustantivo al que se antepone.

PRONOMBRE

Es la palabra que suple o determina al nombre o sustantivo.

Ejs.: *Yo corro*; *Mi casa es roja, ésta es azul*.

Hay seis clases de pronombres: personales, posesivos, demostrativos, relativos, interrogativos e indefinidos.

PERSONALES: son los que por sí solos representan a las personas gramaticales.

Ej.: *Yo supe que fuiste con él*.

Nuestro idioma tiene los siguientes pronombres personales.

PRIMERA PERSONA: *Yo* en el singular y *nosotros, nosotras* en el plural.

SEGUNDA PERSONA: *Tú* en el singular y *vosotros, vosotras* en el plural.

TERCERA PERSONA: *El, ella, ello* en el singular y *ellos, ellas* en el plural.

POSESIVOS: *mío, mía, nuestro, nuestra, tuyo, tuya, vuestro, vuestra, suyo, suya*.

DEMOSTRATIVOS: *este, esta, esto, estos, estas, ese, esa, eso, esos, esas, aquél, aquella, aquello, aquellos, aquellas*.

RELATIVOS: *quién, cuyo, cual, que*.

INTERROGATIVOS: *¿quién?, ¿quiénes?*

INDEFINIDOS: *alguien, nadie, uno*.

VERBO

Es la palabra fundamental del predicado, se refiere al sujeto y dice su comportamiento, concordando con éste en número y persona.

ACCIDENTES

Los accidentes del verbo son cinco: voz, modo, tiempo, persona y número.

VOZ: es la forma que toma el verbo conforme hace el sujeto la acción, (sujeto agente) o la recibe (sujeto paciente).

Ejs.: *Dios ama al hombre.* (Dios sujeto agente); *El hombre es amado por Dios* (hombre sujeto paciente).

El verbo tiene dos voces:

Activa: que significa que el sujeto (agente) hace la acción.

Ej.: *El eco repite los sonidos.*

Pasiva: que significa que el sujeto (paciente) recibe la acción.

Ej.: *Los sonidos son repetidos por el eco.*

La voz pasiva se forma con el verbo **ser** y un participio pasivo, ej.: *Dios es adorado*; y con la partícula **se** (llamada signo de pasiva); y las tercera personas de los verbos activos. Ej.: *Se ama a Dios.*

MODO: es la forma que toma el verbo según la manera como se denota la acción o el hecho.

El verbo tiene tres modos fundamentales:

Indicativo: denota la acción o el hecho de una manera absoluta sin dependencia necesaria de otro verbo.

Ej.: *Dios existe.*

Subjuntivo: denota la acción o el hecho como dependiente de otro verbo expreso o sobreentendido.

Ej.: *(es necesario) que yo estudie.*

Imperativo: denota la acción o el hecho en forma de mandato o de ruego.

Ej.: *cumple con tu deber.*

TIEMPO: es la forma que toma el verbo para denotar la época en que sucede la acción o el hecho.

Los tiempos simples son: **presente, pretérito, futuro imperfecto, pretérito imperfecto y pospretérito.**

El presente indica que el sujeto está haciendo la acción.

Ej.: *Yo corro.*

El pretérito indica que el sujeto hizo la acción.

Ej.: *Yo corrí.*

El futuro imperfecto indica que el sujeto hará la acción.

Ej.: *Yo correré.*

El pretérito imperfecto (copretérito): *Ella corría.*

El pospretérito (condicional): *Yo correría.*

TIEMPOS SIMPLES Y COMPUESTOS

Según su estructura los tiempos se dividen en:

Simples: los que expresan su sentido en una sola palabra.

Ej.: *amo, corriste.*

Compuestos: los que expresan su sentido con dos o más verbos.

Ej.: *He amado.*

VERBOS AUXILIARES

Para la formación de los tiempos compuestos, usamos los verbos auxiliares. Los principales verbos auxiliares son:

Haber, en sus tiempos simples, y ser en todos sus tiempos, se les agrega el participio del verbo que se conjuga.

Ej.: *he amado, seré amado.*

Estar, en todos sus tiempos, se le agrega el gerundio del verbo que se conjuga.

Ej.: *estoy trabajando.*

NUMERO: es la forma que toma el verbo según el sujeto sea singular o plural.

Ej.: *el árbol crece; los árboles crecen.*

PERSONA: es la forma que toma el verbo dependiendo de si el sujeto expresa la primera, segunda o tercera persona gramatical.

Ej.: *Yo escribo; tú escribes; él escribe.*

CONJUGACION

El conjunto de las variaciones del verbo se llama conjugación. Todos los verbos de nuestra lengua se clasifican en tres grupos o conjugaciones, según la terminación de su infinitivo: *AR, ER, IR.*

Conjugar un verbo es decirlo o escribirlo en todos sus tiempos, modos, números y personas.

VERBOS REGULARES

Son aquellos que en su conjugación conservan íntegra la raíz, y sus terminaciones siguen una regla general uniforme y constante.

Ej.: *amar, temer.*

VERBOS IRREGULARES

Son aquellos que en su conjugación alteran la raíz, la terminación o ambas partes.

Ej.: *acertar: acierto; mover: muovo.*

Los verbos irregulares son los siguientes:

Los que cambian la *E* o *I* en *IE*, y la *O* o la *U* en *UE*. Ej.: *ascender: asciendo; inquirir: inquiero; recordar: recuerdo; jugar: juego.*

Los que cambian una vocal de la raíz (excepto en futuro y cuando la terminación tiene *I* acentuada). Ej.: *servir: sirvo. De E en I, ej.: pedir: pido; y de O en U, ej.: poder: pudo.*

Los que reciben una letra suplementaria. Ej.: *conocer: conozco; valer: valga; atribuir: atribuyo.*

Los que rechazan la *I* que en algunas de sus terminaciones toman los verbos regulares (excepto en futuro y cuando la terminación tiene *I* acentuada). Ej.: *Taño, tañeron, en vez de tañío, tañieran* del verbo *tañer.*

Aquellos que sufren varios cambios. Ej.: *sé, supe, sabré, sabía, sepa,* del verbo *saber.*

VERBOS IMPERSONALES

Son aquellos que no tienen sujeto alguno. Pertenecen a esta clase los verbos que significan fenómenos de la naturaleza, como *llover, tronar.*

Solo se usan en el infinitivo y en la tercera persona singular de todos los tiempos: *llueve, truena.*

VERBOS DEFECTIVOS

Son los que carecen de algunos tiempos y personas.

Ej.: *soler* que sólo se usa en presente y copretérito: *suelo, solía*.

FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO

Las formas no personales del verbo son:

Infinitivo: cuyas terminaciones son *AR, ER IR*. Ej.: *amar, temer, vivir*.

Gerundio: cuyas terminaciones son *ANDO* (primera conjugación) e *IENDO* (segunda y tercera conjugación). Ej.: *amando, temiendo*.

Participio: cuyas terminaciones regulares son *ANTE* (primera conjugación), *IENTE* (segunda y tercera conjugación). Ej.: *amante, viviente* (participio activo). *ADO* (primera conjugación) e *IDO* (segunda y tercera conjugación). Ej.: *amado, temido* (participio pasivo).

ADVERBIO

Es la palabra que modifica al verbo, al adjetivo y a otro adverbio.

Ejs.: *canta horriblemente; te quiero mucho; espantosamente gordo*.

CLASES DE ADVERBIOS

Los principales adverbios son:

De lugar: cerca, lejos, enfrente, detrás, arriba, abajo, encima, debajo.

De tiempo: antes, después, luego, mañana, ayer, hoy, tarde, temprano.

De modo: bien, mal, así, apenas, fácilmente y casi todos los terminados en mente.

De cantidad: mucho, poco, harto, bastante, algo, nada.

De comparación: más, menos, mejor, peor.

De orden: primeramente, últimamente, y a veces tan, tanto, cuanto.

De afirmación: sí, cierto, verdaderamente, seguro.

De negación: no, ni, nunca, nada, tampoco.

De duda: acaso, tal vez, quizás, o quizás.

PREPOSICION

Es una partícula que indica relación entre unas palabras y otras.

Ej.: *amo a Dios*.

Hay dos clases de preposiciones:

Separables: las que tienen valor por sí solas y son: a, ante, bajo, cabe, con, contra, de, desde, en, entre, hacia, hasta, para, por, según, sin, so, sobre, tras.

Inseparables: las que no se usan solas, sino que entran en la formación de otras palabras.

Ej.: *abuso, adjunto, deshecho, difundir, exponer*.

CONJUNCION

Las conjunciones son partículas que enlazan o unen partes idénticas de una misma proposición, como dos o más sustantivos, dos o más verbos, etc.

Ej.: *Alcira y Javier*.

Las conjunciones de más uso son: y, e, ni, que, o, u, ya, ahora, pero, mas, aunque, menos, luego, pues, porque, que.

MODOS CONJUNTIVOS

Se da este nombre a las conjunciones que constan de varias palabras.

Ej.: *supuesto que, ahora bien,*

INTERJECTION

Son las palabras con que expresamos emociones o afectos súbitos, o con que llamamos o animamos.

Ej.: *iAh! si pudiera.*

Las interjecciones de más uso son:
¡ah!, ¡ay!, ¡oh!, ¡bah!, ¡ea!, ¡huy!,
¡hola!.

INDICE DE TEMAS RELATIVOS A LA REDACCION

El siguiente es un esquema de los pasos de la redacción dentro del Taller junto con el ejercicio del Cuaderno y sesión en los que se abordan, para facilitar una consulta posterior:

1 La claridad:

- "Recorriendo la Mancha" (Sesión 2)
- "¿Me entiendes, Méndez o me explico, Federico?" (Sesión 3)
- "Sancho Panza y los Molinos" (Sesión 4)

2 La coherencia, la unidad, la estructura:

- "¿Con la actitud de cuál personaje te identificas" (Sesión 5)
- "La justicia" (Sesión 8)

3 La forma:

puntuación:

- "El Chadadán" (sesión 6)
- "Parejas" (sesión 18)

preposiciones:

- "La función de las preposiciones" (sesión 9)
- "La justicia" (sesión 9)

imagen poética:

- "Juguemos a ser poetas" (sesión 10)

sinónimos:

- "¿Actuaría yo como Sansón Carrasco?" (sesión 11)

diccionario:

- "Adivina el significado" (sesión 12)

ambigüedad:

- "Un texto ambiguo" (sesión 13)
- "Si yo tuviera un caballo volador" (sesión 14)

acentuación:

- "Consejos a Don Quijote" (sesión 15)

uso de verbos:

- "Parejas" (sesión 18)

Textos donde se aplican todos estos aspectos:

"Don Quijote y Sancho en la actualidad" (sesión 20)

"Construye el final" (sesión 21)

"Carta a Cervantes (sesión 23)

(1. abierta) "míndet al obasixtoot"

(2. abierta) "Takishet, asilpa en o relam, mabulha ah."

(3. abierta) "mashit noi q sannu edanu"

(1. cerrada al. 1) "heblu al, sambledoo al 1"

(2. cerrada) "mabulha al eganuq laco ab heblu al 200"

(3. cerrada) "pi-tilu al"

(2. cerrada) "mabulha al 200"

(3. cerrada) "sakuraq"

(1. cerrada) "mabulhaq qal ab mabul al."

(2. cerrada) "sakuraq al"

(1.2. cerrada) "sakuraq qal a mabul."

(1.1. cerrada) "Takishet mabul qal a sambledoo"

(2.2. cerrada) "obwochimis la aktivit"

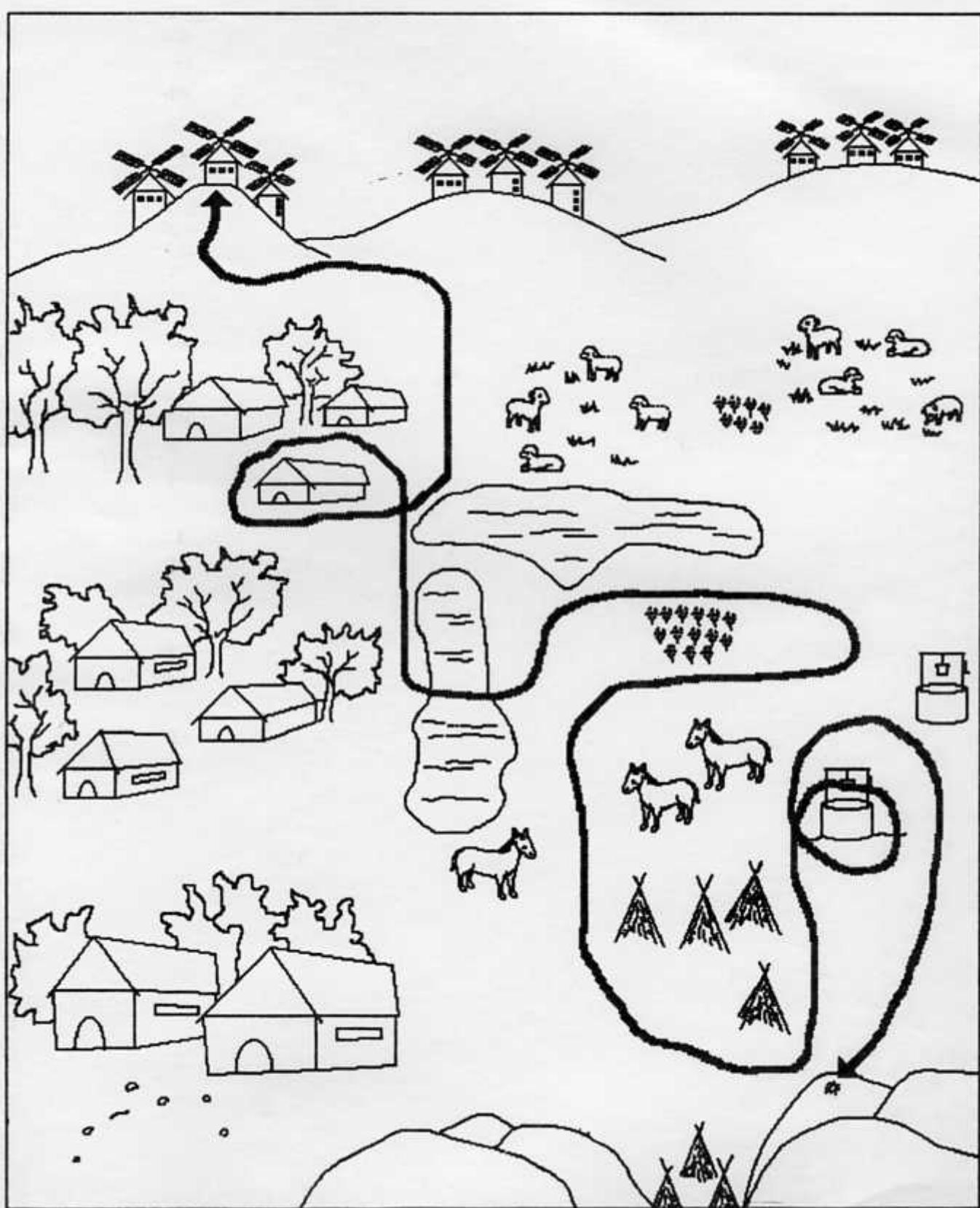
(2.1. cerrada) "cirkimis aktivit"

(3.1. cerrada) "mabul al mabul qal a sambledoo"

(2.1. cerrada) "sakuraq mabul a mabul"

(3.1. cerrada) "mabul"

RECORRIENDO LA MANCHA



**VIDA DE MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, AUTOR DE
EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA**

La obra y la vida de un autor tienen múltiples puntos de contacto; el caso del escritor del Quijote es especialmente significativo e ilustrador al respecto. La difícil vida de Cervantes, los problemas económicos, su tormentosa relación con la corte y la iglesia, sus experiencias laborales, las dificultades con la justicia, la prisión, las batallas en las que participó, el presidio en Argel, sus relaciones amorosas, y las de las mujeres de su casa, el continuo viajar, todo, todo está presente en las aventuras de Sancho y Don Quijote.

La obra encierra tanto la experiencia vital del autor como su actitud reflexiva y crítica, manifestadas en un riquísimo mundo simbólico en el que los lectores de diferentes culturas y épocas descubrimos maravillados nuestro retrato y el de la sociedad. Por ello es importante, para una mejor comprensión de la obra, conocer la biografía del autor.

Cervantes nace en Alcalá de Henares, España, probablemente el 29 de septiembre de 1547, durante el Siglo de Oro Español, período de esplendor de la cultura y el arte de la península ibérica. Su vida está enmarcada entre el humanismo del Renacimiento europeo y el imperio político y económico de España.

Su infancia transcurre entre viajes, pobreza, y dificultades; la familia se traslada primero a Valladolid y posteriormente a Madrid. Allí publica por primera vez, a los 18 años, tres poemas de circunstancias -anecdóticos-, apoyado por su maestro de gramática, Juan López de Hoyos. Pero pronto huye a Roma, implicado en una riña a espada; es acusado, procesado y condenado. Evidentemente no hace estudios universitarios; su proceso de aprendizaje no es académico, se fundamenta en la experiencia vital.

Se hace soldado, y como tal, a bordo de la galera Marquesa, y a pesar de